

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 5.5.2011
COM(2011) 245 окончателен

2011/0105 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно износа и вноса на опасни химикали

(преработка)

(текст от значение за ЕИП)

(представено от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

1.1. Основания и цели на предложението

С Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 година относно износа и вноса на опасни химикали¹ (наричан по-долу „Регламентът“) се прилага Конвенцията относно процедурата по предварително обосновано съгласие при международната търговия с определени опасни химични вещества и пестициди (Ротердамската конвенция).

Предложението за преработка на Регламент (ЕО) № 689/2008 се представя поради следните причини:

- В Регламента има позовавания на Директива 67/548/ЕИО на Съвета от 27 юни 1967 година за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етикетирането на опасни вещества и Директива 1999/45/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 31 май 1999 година за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно класифицирането, опаковането и етикетирането на опасни препарати; тези директиви са или ще бъдат заменени и отменени от Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006². Следователно е необходимо Регламентът да бъде приведен в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008.
- За да се подпомогне Комисията при изпълнението на функциите ѝ на общ определен орган по Регламента, се предлага Европейската агенция по химикалите (наричана по долу „Агенцията“) да бъде включена в определени административни, технически и научни задачи, необходими за прилагането на Регламента.
- С оглед на Регламент (ЕО) № 1272/2008 и предвид на опита във връзка с функционирането на процедурите по Регламент (ЕО) № 689/2008 е целесъобразно в оперативните разпоредби да бъдат внесени определени технически изменения — например да се разяснят определенията за вещество, смес и изделие и да се въведе изискване за използване на референтен идентификационен номер при износ на химикали, за които не се изисква уведомление за износ.
- С оглед на опита при прилагането на процедурата за изрично съгласие по Регламент (ЕО) № 689/2008 е целесъобразно да се предвидят допълнителни условия, при изпълнението на които износът да може да се извършва без

¹ ОВ L 204, 31.7.2008 г., стр. 1.

² ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1.

отговор от държавата вносител, без обаче да се понижава равнището на защита за държавите вносители.

- Предвид на промените, въведени с Лисабонския договор, е необходимо да се разяснят разпоредбите за външното представителство на Европейския съюз и да се адаптират разпоредбите за процедурата на комитета. По-конкретно, следва да се определи кои разпоредби се приемат с делегирани актове и да се изясни какви условия се прилагат за приемането на делегираните актове.

1.2. Общ контекст

Ротердамската конвенция бе приета през септември 1998 г. Тя влезе в сила на 24 февруари 2004 г. Нейната цел е да способства за споделяне на отговорността и за полагане на съвместни усилия на страните в областта на международната търговия с опасни химикали с оглед опазване на човешкото здраве и околната среда от потенциални увреждания, както и да допринася за екологосъобразната употреба на тези вещества. Това се постига чрез улесняване на обмена на информация за характеристиките на химикалите, чрез предвиждане на национална процедура за вземане на решения за вноса и износа им и чрез предаването на тези решения на страните по Конвенцията.

С Регламент (ЕО) № 689/2008 се прилага Конвенцията относно процедурата по предварително обосновано съгласие при международната търговия с определени опасни химични вещества и пестициди (Ротердамската конвенция). Разпоредбите на Регламента надхвърлят разпоредбите на Конвенцията и предлагат по-високо равнище на защита за държавите вносители, тъй като се отнасят за всички държави, а не само за страните по Конвенцията. Обхватът на Регламента не е ограничен само до химикалите, които са забранени или строго ограничени съгласно Конвенцията, а включва и химикалите, които са забранени или строго ограничени на равнището на ЕС. Освен това с Регламента се предвижда всички химикали да бъдат подходящо опаковани и етикетирани при износ.

1.3. Действащи разпоредби в областта на предложението

Както бе отбелязано по-горе, сега действащите разпоредби на Съюза за износа и вноса на опасни химикали се съдържат в Регламент (ЕО) № 689/2008, който бе изменен за последен път с Регламент (ЕС) № 196/2010 на Комисията³.

С Регламента изискванията по Конвенцията се надхвърлят значително. Основните различия могат да бъдат обобщени по следния начин:

1. Разпоредбите важат за износа към всички държави, независимо дали са страни по Конвенцията или не;
2. В Регламента се предвижда задължение да се подава годишно уведомление за износа на по-широк кръг химикали. За да се определи за кои химикали следва да се прилага процедурата, двете категории химикали според употребата (пестициди и промишлени химикали), предвидени в Конвенцията, са разделени на по две подкатегории (продукти за растителна защита и други пестициди,

³ ОВ L 60, 10.3.2010 г., стр. 5.

например биоциди; химикали за професионална употреба и химикали за масова употреба). Освен това уведомление за износ трябва да се подава независимо от планираната употреба на химикала и независимо дали тази употреба е забранена или строго ограничена в ЕС. В обхвата на Регламента са включени и химикалите, за които се прилага международната процедура за предварително обосновано съгласие (ПОС), и определени изделия, съдържащи такива химикали;

3. Химикалите, за които се прилага процедурата ПОС, и забранените или строго ограничените в Съюза химикали от категория за употреба по Конвенцията не могат да бъдат изнасяни без изричното съгласие на държавите вносителни;
4. Износът на определени изделия и химикали (например химикалите, които попадат и в обхвата на Стокхолмската конвенция за устойчивите органични замърсители) се забранява;
5. Всички изнасяни за трети държави опасни химикали трябва да бъдат опаковани и етикетирани по същия начин, както това се изисква за тях в Съюза, освен ако третите държави имат други изисквания.

1.4. Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Предложението напълно съответства на съществуващите политики и цели за глобална защита на човешкото здраве и околната среда.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

2.1. Консултация със заинтересованите страни

Методи на консултация, основни целеви сектори и общ контекст

Поради характера на преработката, при която се въвеждат само малки технически изменения в оперативните разпоредби, не бе сметено за необходимо да се извършва официална консултация със заинтересованите страни.

Съответните заинтересовани страни бяха информирани за планираните изменения на срещите на определените национални органи (ОНО) съгласно Регламент (ЕО) № 689/2008. Сред участниците имаше заинтересовани страни като предприятия и неправителствени организации, както и държави-членки; всички те имаха възможността да изкажат мненията си и да направят коментари.

Обобщение на отговорите и на начина, по който са взети предвид

Всички държави-членки и други заинтересовани страни, участвали в срещите на ОНО по Регламент (ЕО) № 689/2008, подкрепиха планираните изменения, включително прехвърлянето на функции на Агенцията.

2.2. Събиране и използване на експертни становища

Тъй като в рамките на това преразглеждане не се предлагат изменения по същество, не бе сметено за необходимо да се използват съвети от външни експерти.

2.3. Оценка на въздействието

Сега действащите разпоредби на Регламента са като цяло ефективни и за улесняване на изпълнението им са необходими само малки технически изменения. Целта на главните промени и привеждане на Регламента в съответствие с Лисабонския договор и общото законодателство за химикалите, както и включване на Агенцията в изпълнението на функциите, предвидени в Регламента. Тъй като се очаква общото въздействие от преразглеждането да бъде ограничено, не бе сметено за нужно да се извършва оценка на въздействието. Основните ефекти на промените могат да бъдат обобщени, както следва:

- В резултат на предложените промени ще бъдат осигурени повече яснота, прозрачност и правна сигурност за всички страни, участващи в изпълнението на Регламента;
- Предложението няма да доведе до увеличаване на административната тежест за износителите или за компетентните органи по прилагането на Регламента. Напротив, по отношение на износа на химикали, който е освободен от изискването за уведомление за износ, предложените изменения ще доведат до намаление на административната тежест;
- Някои функции ще бъдат прехвърлени от Комисията на Европейската агенция по химикалите, което се очаква да доведе до намаление на общите разходи и до нарастване на обема на приложимите научни знания;
- Сегашното високо равнище на защита на човешкото здраве и околната среда ще бъде запазено.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Обобщение на предлаганите мерки

В предложения нов регламент по същество ще се запазят всички разпоредби на сегашния регламент, в т.ч. тези, които надхвърлят изискванията на Конвенцията. Необходими са обаче някои технически изменения за повече яснота и подобряване на действието на Регламента. Най-важните изменения са следните:

- Изменения и внасяне на яснота в някои определения (член 3)

Изменят се някои определения с цел привеждане на Регламента в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008. Терминът „препарат“ се заменя с термина „смес“, за да бъдат отразени измененията в общото законодателство за химикалите; добавя се определение за „вещество“.
- Изменения в т.нар. „процедура за изрично съгласие“ (член 14, параграф 7)

В около 30 % от случаите към днешна дата, въпреки усилията на ОНО на изнасящите държави-членки и Комисията да получат изрично съгласие, от държавата вносител не се получава отговор — понякога в продължение на много месеци или дори години. В резултат на това износът не може да бъде извършен, въпреки че съответните вещества често не са забранени или строго ограничени в държавите вносители. Следователно сегашната система създава трудности за износителите и ОНО на изнасящите държави-членки, без непременно да осигурява по-висока защита на държавите вносители. Положението по отношение на химикалите, посочени в част 2 от приложение I (забранени или строго ограничени в Съюза химикали с категория употреба по Конвенцията, които поради тази причина отговарят на изискванията за подаване на уведомление по процедурата ПОС, но все още не са химикали, за които се прилага процедурата ПОС) е особено проблемно, защото властите в държавите вносители невинаги са осведомени за процедурите в ЕС или невинаги имат правомощията или средствата да отговорят.

В този контекст изглежда целесъобразно да се предвидят известни ограничени възможности износът да се извършва временно, като едновременно се полагат усилия за получаване на изрично съгласие. Предлага се да се разреши износът да бъде извършван, ако има документи от официални източници, доказващи, че химикалът е бил внасян или използван през последните 5 години и не са били приети нормативни актове в тази връзка, ако въпреки всички разумни усилия на ОНО на износителя, Агенцията и Комисията не е получен отговор от държавата вносител в срок от 2 месеца. Доказателствата, че химикалът е внасян в държавата, може да бъдат смятани за достатъчен признак за съгласие за извършване на износа временно за период от 12 месеца в очакване на отговор. Това решение би било съвместимо с т.нар разпоредби за запазване на положението, съдържащи се в член 11, параграф 2 от Конвенцията, но би било по-ограничаващо. Освен това лицензиите за внос често важат за определен продукт, доставчик или вносител, така че възможността за извършване на износа ще бъде ограничена и в това отношение.

- Включване на Европейската агенция по химикалите (членове 6 и 24)

Поради експертните знания и опита на служителите на Агенцията при изпълнението на общото законодателство и международните споразумения за химикалите включването ѝ в изпълнението на Регламента се смята за особено желателно, по-специално по отношение на управлението на европейската база данни за износа и вноса на опасни химикали и някои свързани с това административни функции.

- Адаптиране на разпоредбите за външното представителство на Съюза и за процедурите на комитета в съответствие с Лисабонския договор (членове 5 и 26—29)

Разпоредбите за външното представителство на Съюза са приведени в съответствие с Лисабонския договор. Преразгледани са и разпоредбите, с които на Европейската комисия се предоставят определени правомощия, за да бъде отразено влизането в сила на Лисабонския договор.

3.2. Правно основание

Съгласно решението на Съда по дело C-178/03 (*Комисията срещу Парламента и Съвета*)⁴ предложеният Регламент ще се основава на член 192, параграф 1 (отнасящ се до опазването на околната среда) и на член 207 (отнасящ се до общата търговска политика) от Договора за функционирането на Европейския съюз.

3.3. Принцип на субсидиарността

Принципът на субсидиарност се прилага, тъй като предложението не е от изключителната компетентност на Европейския съюз. Предложението изцяло съответства на принципа на субсидиарността, защото целите му не могат да бъдат постигнати от държавите-членки поради необходимостта от хармонизиран подход за гарантиране на спазването на международните задължения на Съюза като страна по Конвенцията.

3.4. Принцип на пропорционалността

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалността, тъй като не надхвърля необходимото за постигането на своята цел. Вниманието в него е съсредоточено върху измененията, които се смятат за необходими и целесъобразни за правилното действие на Регламента или които са нужни поради промени в други законодателни актове.

Предложението има за цел и намаляване на административната тежест без снижаване на равнището на защита на човешкото здраве и околната среда.

3.5. Избор на инструмент

Като се има предвид, че заменяният законодателен акт е регламент, това е най-подходящият инструмент.

4. ВЪЗДЕЙСТВИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Не се очаква предложението да окаже съществено въздействие върху бюджета, защото не се предвиждат нови задачи в сравнение с Регламент (ЕО) № 689/2008. Прехвърлянето на определени функции от Комисията на Европейската агенция по химикалите трябва да доведе до намаление на общите разходи по прилагането на Регламента. Допълнително намаление може да бъде постигнато в дългосрочна перспектива поради възможното полезно взаимодействие с други функции на Агенцията.

Финансирането на Европейската агенция по химикалите за изпълнението на функциите ѝ ще бъде под формата на субсидия от бюджета на Съюза.

⁴ ECR (2006), I-107.

5. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

5.1. Клауза за преглед/преразглеждане/изтичане на срока на действие

Предложението съдържа клауза за извършване на преглед, която е ограничена до възможността за въвеждане на такса за услугите, извършвани от Агенцията. Комисията обаче е задължена да докладва редовно на Европейския парламент и Съвета за изпълнението на Регламента.

5.2. Преработка

Предложението включва преработка на действащите законодателни разпоредби.

РЕГЛАМЕНТ (ЕОС) № ~~689/2008~~ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 17 юни 2008 година

относно износа и вноса на опасни химикали

⇒(текст от значение за ЕИП) ⇐

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз ~~създаване на Европейската общност~~, и по-специално член 192, параграф 1 и член 207 ~~133~~ и член ~~175~~, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението от Европейската комисия ~~Комисията~~,

след като предадоха проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

като взеха предвид становището на ~~след като се консултираха с~~ Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ~~процедурата, предвидена в член 251 от Договора~~⁶,

като имат предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 година относно износа и вноса на опасни химикали следва да бъдат внесени редица съществени изменения⁷. С оглед постигане на яснота Регламент (ЕО) № 689/2008 следва да бъде преработен.

⁵ ОВ С 175, 27.7.2007 г., стр. 40.

⁶ Становище на Европейския парламент от 15 януари 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 5 юни 2008 г.

⁷ ОВ L 204, 31.7.2008 г., стр. 1.

↓ 689/2008 съображение (1)
(адаптиран)

(2~~±~~) ~~С Регламент (ЕО) № 689/2008 304/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 година относно износа и вноса на опасни химични вещества⁸ се прилага ~~приложи~~ Ротердамската ~~»Конвенцията~~ относно процедурата по предварително обосновано съгласие при международната търговия с определени опасни ~~химикали~~ ☒ химични вещества ☒ и пестициди ☒ (Ротердамската конвенция) ☒⁹, наричана по-долу „Конвенцията“, която влезе в сила на 24 февруари 2004 г., и ~~заменя Регламент (ЕО) № 304/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 година относно износа и вноса на опасни химични вещества~~¹⁰ ~~замени Регламент (ЕИО) № 2455/92 на Съвета от 23 юли 1992 г. относно износа и вноса на определени опасни химични вещества~~¹¹.~~

↓ 689/2008 съображение (2)

~~(2) In its judgment of 10 January 2006 in Case C-178/03 (*Commission v Parliament and Council*)¹², the Court of Justice of the European Communities annulled Regulation (EC) No 304/2003 as it was based solely on Article 175(1) of the Treaty, ruling that both Articles 133 and 175(1) were the appropriate legal bases. Въпреки това Съдът постанови също, че действието на регламента трябва да се занежи до приемането в разумен срок на нов регламент, на основата на подходящо правно основание. От това също следва, че не е необходимо да се изпълняват отново задълженията, вече изпълнени съгласно Регламент (ЕО) № 304/2003.~~

↓ НОВ

(3) За да се осигури яснота и съгласуваност с другите свързани законодателни актове на Съюза, следва да бъдат разяснени някои определения или да бъдат въведени нови определения, а терминологията следва да бъде съгласувана с използваната в Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията¹³, от една страна, и в Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно класифицирането, етикетирането и опаковането

⁸ ~~ОВ L 63, 6.3.2003 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1376/2007 на Комисията (ОВ L 307, 24.11.2007, стр. 14).~~

⁹ ОВ L 63, 6.3.2003 г., стр. 29.

¹⁰ ОВ L 63, 6.3.2003 г., стр. 1.

¹¹ ~~ОВ L 251, 29.8.1992 г., стр. 13. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 300/2002 на Комисията (ОВ L 52, 22.02.2002, стр. 1).~~

¹² ECR [2006], I-107.

¹³ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006¹⁴, от друга страна.

↓ 689/2008 съображение (3)

~~(3) В съответствие с Регламент (ЕО) № 304/2003 Комисията е представила доклад на Европейския парламент и на Съвета относно действието на Регламент (ЕО) № 304/2003 от 2003 г. до 2005 г. Като цяло процедурите са функционирали добре. В доклада обаче се посочват редица технически изменения, които се считат за необходими. Поради това е уместно тези елементи да бъдат включени в настоящия регламент.~~

↓ 689/2008 съображение (4)

(адаптиран)

⇒ НОВ

(4) Конвенцията предоставя на страните правото да предприемат действия, които още по-строго защитават човешкото здраве и околната среда, отколкото се предвижда в Конвенцията, при условие че ~~такива~~ тези действия са в съответствие с Конвенцията и международното право. С цел да ~~не отслабва~~ ⇒ се повиши ⇐ равнището на защита, ~~предоставено~~ на околната среда и на обществеността в държавите вносителки ~~съгласно Регламент (ЕО) № 2455/92~~, е необходимо и уместно по отношение на някои аспекти да се ~~надхвърлят излезе извън границите на~~ разпоредбите на Конвенцията.

↓ 689/2008 съображение (5)

(5) От първостепенно значение по отношение на участието на ~~Съюза~~ ~~Общността~~ в Конвенцията е един и същи орган да отговаря за отношенията на ~~Съюза~~ ~~Общността~~ със Секретариата и другите страни по Конвенцията, както и с другите държави. Тази функция следва да се поеме от Комисията.

↓ НОВ

(6) Необходимо е да се осигури ефективна координация и ефективно управление по техническите и административните аспекти на настоящия регламент на равнището на Съюза. Европейската агенция по химикалите (наричана по-долу „Агенцията“), създадена с Регламент (ЕО) № 1907/2006, притежава компетентност и опит при прилагането на законодателството на Съюза и международните споразумения по отношение на химикалите. Затова Агенцията следва да поеме определени задачи във връзка с административните, техническите и научните аспекти на прилагането на настоящия регламент и във връзка с обмена на информация. Освен това Агенцията следва да подпомага Комисията при изпълнението на международните задължения на Съюза съгласно Конвенцията.

¹⁴ ОВ L 353, 31. 12. 2008 г., стр. 1.

↓ 689/2008 съображение (12)
(адаптиран)
⇒ нов

- (7) ⇒ Тъй като определени задачи на Комисията следва да бъдат прехвърлени на Агенцията, първоначално създадената ~~← Създадената~~ от Комисията ⇒ европейска база данни за износа и вноса на опасни химикали следва да бъде развивана и поддържана от Агенцията. ~~← база данни е важен инструмент, който следва да подпомага прилагането и упражняването на контрол по настоящия регламент~~

↓ 689/2008 съображение (6)
(адаптиран)

- (86) За износа ~~Износът~~ на опасни химикали, които са забранени или строго ограничени в рамките на Съюза ~~Общността~~, следва да продължи да се прилага ~~подлежи на~~ обща процедура за уведомление за износ. Следователно ~~към~~ за опасните химикали под формата на вещества в самостоятелен вид или в смеси ~~препарати~~ или в изделия, които са забранени или строго ограничени от Съюза ~~Общността~~, като продукти за растителна защита, други форми на пестициди или като промишлени химикали за професионална или ~~обща~~ масова употреба, следва да ~~подлежат на~~ се прилагат правила във връзка с уведомлението за износ, подобни на правилата, приложими към забранените или строго ограничените химикали в рамките на една или и на двете категории, установени в Конвенцията, а именно като пестициди или химикали за промишлена употреба. Освен това тези правила следва да се прилагат и към химикалите, за които се прилага ~~подлежащи на~~ международната процедура по предварително обосновано съгласие (~~РЧ~~ ПОС). Тази процедура за уведомление за износ следва да се прилага за износа на Съюза ~~Общността~~ за всички трети държави, независимо ~~от това~~ дали ~~те~~ са страни по Конвенцията или участват в нейните процедури. На държавите-членки следва да бъде позволено да събират административни такси с цел да покрият разходите си по изпълнение на процедурата.

↓ 689/2008 съображение (7)

- (97) Износителите и вносителите следва да бъдат задължени да предоставят информация, отнасяща се до количествата на химикалите, с които се търгува на международно равнище и които попадат в обхвата на настоящия регламент, така че да може да се извършва~~т~~ наблюдение и оценка на въздействието и ефективността на разпоредбите на Регламента.

↓ 689/2008 съображение (8)
(адаптиран)

- (108) Уведомленията до Секретариата на Конвенцията относно окончателните ~~регулаторни~~ нормативни актове на Съюза ~~Общността~~ или държава-членка, с които се забраняват или строго се ограничават химикали, с оглед на тяхното включване в международната ~~РЧ~~ процедура ПОС , следва да се

представят на Комисията и да се отнасят до случаите, които отговарят на критериите, установени в тази връзка в Конвенцията. Когато е необходимо, следва да се поиска допълнителна информация ~~в подкрепа на~~ във връзка с тези уведомления.

↓ 689/2008 съображение (9)
(адаптиран)

(119) В случаите, в които не се налага уведомление за окончателните регулаторни нормативни актове на Съюза ~~Общността~~ или на държава-членка ~~не подлежат на уведомление~~, тъй като не отговарят на съответните критерии, информация ~~отнасяща се до~~ за тях, следва въпреки това да се предостави на Секретариата на Конвенцията и другите страни по Конвенцията в интерес на обмена на информация.

↓ 689/2008 съображение (10)
(адаптиран)

(124) Необходимо е също да се гарантира, че Съюзът ~~Общността~~ взема решения по отношение на вноса в Съюза ~~Общността~~ на химикали, за които се прилага ~~подлежат на~~ международната ~~РІС~~ процедура ПОС . Тези решения следва да се основават на приложимото законодателство на Съюза ~~Общността~~ и да вземат предвид забраните или строгите ограничения, наложени от държавите-членки. Когато това е обосновано, следва да се предложат изменения на законодателството на Съюза ~~Общността~~.

↓ 689/2008 съображение (11)
(адаптиран)

(134) Необходими са нормативни разпоредби ~~договорности~~, за да се гарантира, че държавите-членки и износителите са осведомени относно решенията на държавите вносители по отношение на химикалите, за които се прилага ~~подлежат на~~ международната ~~РІС~~ процедура ПОС , както и че износителите спазват тези решения. Освен това, с цел да се предотврати нежелателният износ, не следва да се изнасят никакви химикали, които са забранени или строго ограничени в рамките на Съюза ~~Общността~~ и които отговарят на критериите на Конвенцията или попадат в обхвата на международната ~~РІС~~ процедура процедура ПОС , освен ако ~~не~~ е било поискано и получено изричното съгласие на съответната държава вносител, независимо ~~от това~~ дали тя е страна по Конвенцията. Същевременно е уместно износът на някои химикали в държави, които са членове на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), да бъде освободен от това задължение, при условие че са изпълнени определени условия. Освен това е необходимо да се предвиди процедура за случаите, при които въпреки всички положени разумни усилия не е получен отговор от държавата вносител, за да може да се извършва износ на определени химикали на временна основа при определени условия. Необходимо е също да се предвиди периодично преразглеждане на всички подобни случаи, както и на случаите, при които е получено изрично съгласие.

↓ 689/2008 съображение (13)

(1413) От значение е също всички изнасяни химикали да имат подходящ срок за съхранение, така че да могат да се използват ефективно и безопасно. По-специално по отношение на пестицидите, и особено на тези, изнасяни в развиващите се държави, от първостепенно значение е да бъде предоставяна информацията относно подходящите условия на съхранение, както и да се използват подходяща опаковка и размери на съдовете с цел да се избегне натрупването на залежали количества.

↓ 689/2008 съображение (14)
(адаптиран)

(1514) Изделията, съдържащи химикали, не попадат в обхвата на Конвенцията. При все това е уместно за изделията, съдържащи химикали, които могат да бъдат освободени при определени условия на употреба или обезвреждане и които са забранени или строго ограничени в Съюза ~~Общността~~ в рамките на една или повече от категориите за употреба, установени в Конвенцията, или ~~които подлежат на~~ за които се прилага международната ~~РІС процедура~~ процедура ПОС , ~~следва да подлежат и на~~ да се прилагат и правилата ~~на~~ за уведомление за износ. Освен това не следва да се изнасят изобщо определени химикали и изделия, съдържащи конкретни химикали, които са извън обхвата на Конвенцията, но предизвикват особена загриженост.

↓ 689/2008 съображение (15)
(адаптиран)

(1615) В съответствие с Конвенцията следва да се предоставя информацията относно транзитното движение на химикали, ~~които подлежат на международната РІС процедура~~ за които се прилага международната процедура ПОС , на страните по Конвенцията, които поискат такава информация.

↓ 689/2008 съображение (16)
⇒ НОВ

(1716) Правилата на Съюза ~~Общността~~ относно опаковането и етикетането и друга свързана с безопасността информация следва да се прилагат за всички опасни химикали, когато са предназначени за износ в страни по Конвенцията и други държави, освен ако тези разпоредби биха били в разрез със специфични изисквания на тези държави, като се вземат предвид съответните международни стандарти. ⇒ За да се осигури максимална ефективност на настоящия регламент, тези правила следва да се прилагат и за химикалите под митнически надзор с оглед на реекспорта им. Следва да се включи позоваване на Регламент (ЕО) № 1272/2008, тъй като с него са въведени нови разпоредби за класифицирането, етикетането и опаковането на веществата и смесите. ⇐

↓ 689/2008 съображение (17)
(адаптиран)
⇒ НОВ

- (1847) С цел да се гарантира ефективен контрол и прилагане на правилата, държавите-членки следва да определят органи, например митнически органи, които да поемат отговорността за контролиране на вноса и износа на химикалите, включени в обхвата на настоящия регламент. Комисията и държавите-членки играят решаваща роля и следва да действат по целенасочен и съгласуван начин. Държавите-членки следва да предвидят подходящи санкции в случай на нарушения.
- (19) С цел да се улесни митническият контрол и да се намали административната тежест както за износителите, така и за съответните органи, следва да се въведе система от кодове ~~за обозначаване на съответствието с правилата,~~ предназначени за използване в декларациите за износ. ⇒ Кодовете следва да се използват и за химикалите, изнасяни за научноизследователски цели или за анализи в количества, които няма вероятност да засегнат човешкото здраве или околната среда, но във всеки случай не повече от 10 kg на година. ⇐ ~~Следва да се предвиди кратък преходен период с цел всички страни да разполагат с време, за да възприемат тази система преди тя да стане задължителна.~~

↓ 689/2008 съображение (18)

- (2048) Следва да се насърчи обменът на информация, споделянето на отговорност и сътрудничеството между Съюза Общността и държавите-членки, и третите държави с оглед ~~на~~ гарантиране на доброто управление на химикалите, независимо ~~от това~~ дали тези трети държави са страни по Конвенцията. По-специално следва да се оказва техническо съдействие на развиващите се страни и страните с икономики в преход — или пряко от Комисията или държавите-членки, или косвено чрез подкрепа за проекти на неправителствени организации, по-конкретно чрез съдействие, насочено към предоставяне за осигуряване на възможност на тези държави да изпълняват Конвенцията.

↓ 689/2008 съображение (19)
⇒ НОВ

- (2149) Следва да се извършва редовно наблюдение на функционирането на процедурите, за да се осигури тяхната ефективност. За тази цел държавите-членки ⇒ и Агенцията ⇐ следва да представят редовни доклади на Комисията, която на свой ред следва редовно да докладва на Европейския парламент и на Съвета.

↓ 689/2008 съображение (20)
⇒ НОВ

- (2220) ~~Следва да се изготвят~~ ⇒ Агенцията следва да изготви ⇐ технически указания с цел да се съдейства на компетентните органи, включително такива като

митническите органи, които контролират износа, ⇨ както и на износителите и вносителите ⇨ при прилагане на настоящия регламент.

↓ 689/2008 съображение (22)
(адаптиран)
⇨ НОВ

~~(2322)~~ ~~По специално на~~ На Комисията следва да се предоставят правомощия за приемане на ⇨ делегирани актове съгласно член 290 от Договора, отнасящи се до: изменения в списъците с химикали в приложение I, ⇨ мерки за включване на химикали в части 1 или 2 на приложение I, след окончателен регулаторен акт на равнище на Общността, мерки за включване на химикали, предмет на Регламент (ЕО) № 850/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно устойчивите органични замърсители¹⁵, в част 1 на приложение V, мерки за изменение на приложение I, включително промяна на съществуващи вписвания, мерки за включване на химикал, ☒ за ☒ който вече подлежи на ☒ има ☒ забрана за износ на равнището на Съюза Общността, в част 2 на приложение V, мерки за изменение на приложения II, III, IV и VI и мерки за промяна на съществуващи вписвания ☒ изменения на вписаната информация ☒ в приложение V. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО;

↓ 689/2008 съображение (21)
(адаптиран)
⇨ НОВ

~~(2424)~~ ⇨ За да се осигурят еднакви условия ⇨ Мерките, необходими за изпълнението на настоящия регламент, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на ⇨ на Комисията следва да бъдат предоставени ⇨ изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹⁶. ⇨ Тези правомощия следва да бъдат упражнявани съгласно Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията¹⁷. ⇨

↓ НОВ

(25) Съгласно принципа на субсидиарността, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз, целите за осигуряване на съгласувано и ефективно изпълнение на задълженията на Съюза по Конвенцията не могат да бъдат

¹⁵ ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 7. ~~Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 323/2007 на Комисията (ОВ L 85, 27.03.2007, стр. 3).~~

¹⁶ ОВ L 184, 17.07.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

¹⁷ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и следователно могат да бъдат постигнати по-добре от Съюза поради необходимостта от хармонизиране на разпоредбите за вноса и износа на химикали. Съгласно принципа на пропорционалността, установен в посочения член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

↓ НОВ

(26) Регламент (ЕО) № 689/2008 следва да бъде отменен.

↓ НОВ

(27) Целесъобразно е да се предвиди отложено прилагане на настоящия регламент, за да се осигури достатъчно време на Агенцията да се подготви за новата си функция и на предприятията — да се запознаят с новите процедури,

↓ 689/2008

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

↓ 689/2008 член 1 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 1

Цели

1. Целите на настоящия регламент са следните:

- а) да се прилага ~~Ротердамската~~ Конвенцията относно процедурата по предварително обосновано съгласие при международната търговия с определени опасни ~~химикали~~ химични вещества и пестициди (Ротердамската конвенция), наричана по-долу „Конвенцията“;
- б) да се насърчава споделянето на отговорност и сътрудничеството ~~в~~ рамките на при международното движение на опасни химикали с оглед опазване на човешкото здраве и на околната среда от потенциални вреди;
- в) да се спомага за екологосъобразната употреба на опасните химикали.

Целите, посочени в първата алинея, се постигат чрез улесняване на обмена на информация, отнасяща се до характеристиките на тези химикали, чрез предвиждане на процес за вземане на решение в рамките на Съюза ~~Общността~~ относно техния внос и износ и чрез разпространяване на информацията относно решенията до страните по Конвенцията и други държави според случая.

2. В допълнение към посочените в параграф 1 цели, настоящият регламент гарантира, че разпоредбите на ~~Директива 67/548/ЕИО на Съвета¹⁸ и Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁹ относно се до~~ класификацията, опаковането и етикетирането на химикали, опасни за човека или за околната среда при пускането им на пазара в Общността, ⇨ и — в съответните случаи — на Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета ⇐ се прилагат също за всички такива химикали, когато те се изнасят от държави-членки в други страни по Конвенцията или други държави, освен ако тези разпоредби биха били в разрез със специфични изисквания на същите тези страни по Конвенцията или други държави.

↓ 689/2008 член 2 (адаптиран)
⇨ НОВ

Член 2 Обхват

1. Настоящият регламент се прилага за:
- а) определени опасни химикали, за които подлежащи съгласно Конвенцията се прилага на процедурата по предварително обосновано съгласие, наричана по-долу „~~РІС процедура~~ РІС процедура процедурата ПОС “;
 - б) определени опасни химикали, които са забранени или строго ограничени в рамките на Съюза ~~Общността~~ или в държава-членка;
 - в) химикали, когато се изнасят, доколкото се касае за тяхната класификация, опаковане и етикетиране.
2. Настоящият регламент не се прилага за:
- а) наркотичните и психотропните вещества, ~~предмет на обхванати от Регламент (ЕО) № 111/2005 на Съвета от 22 декември 2004 г.²⁰ за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите~~;
 - б) радиоактивните материали и вещества, ~~предмет на обхванати от Директива 96/29/Евратом на Съвета²¹ от 13 май 1996 г. относно~~

¹⁸ ~~Директива 67/548/ЕИО на Съвета от 27 юни 1967 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етикетирането на опасни вещества (ОВ L 196, 16.8.1967 г., стр. 1). Директива, последно изменена с Директива 2006/121/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 396, 30.12.2006, стр. 850). Поправена версия в ОВ L 136, 29.5.2007 г., стр. 281.~~

¹⁹ ~~Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 май 1999 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класифицирането, опаковането и етикетирането на опасни препарати (ОВ L 200, 30.7.1999 г., стр. 1). Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 396, 30.12.2006, стр. 1). Поправена версия в ОВ L 136, 29.5.2007 г., стр. 3.~~

²⁰ ОВ L 22, 26.1.2005 г., стр. 1.

²¹ ОВ L 159, 29.6.1996 г., стр. 1.

~~постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращо лъчение;~~

- в) ~~отпадъците, предмет на обхванати от Директива 2006/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²² от 5 април 2006 г. относно отпадъците, както и на от Директива 91/689/ЕО на Съвета²³ от 12 декември 1991 г. относно опасните отпадъци;~~
- г) ~~химическите оръжия, предмет на обхванати от Регламент (ЕО) № 1334/2000 на Съвета²⁴ от 22 юни 2000 г. за въвеждане на режим на Общността за контрол на износа на стоки и технологии с двойна употреба;~~
- д) ~~храните и добавките в храни, предмет на обхванати от Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета²⁵ от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване на здравето на животните и хуманното отношение към животните;~~
- е) ~~фуражите, предмет на обхванати от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета²⁶ от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните, включително добавките — преработени, частично преработени или непреработени, — предназначени за хранене на животни през устата;~~
- ж) ~~генетично модифицираните организми, предмет на обхванати от Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁷ от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда;~~
- з) ~~с изключение на веществата, предмет на по член 3, параграф 54, буква б) от настоящия регламент == патентованите лекарствени продукти и ветеринарните лекарствени продукти, предмет обхванати съответно на от Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁸ от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекса на Общността относно~~

²² ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 9.

²³ ОВ L 377, 31.12.1991 г., стр. 20. ~~Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 166/2006 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 33, 4.2.2006 г., стр. 1);~~

²⁴ ОВ L 159, 30.6.2000 г., стр. 1. ~~Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1183/2007 (ОВ L 278, 22.10.2007, стр. 1);~~

²⁵ ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1. ~~Поправена версия в ОВ L 191, 28.05.2004, стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 301/2008 на Съвета (ОJ L 97, 9.4.2008 г., стр. 85);~~

²⁶ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1. ~~Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 575/2006 на Комисията (ОВ L 100, 8.4.2006 г., стр. 3);~~

²⁷ ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1. ~~Директива, последно изменена с Директива 2008/27/ЕО (ОВ L 81, 20.03.2008, стр. 45);~~

²⁸ ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67. ~~Директива, последно изменена с Директива 2008/29/ЕО (ОВ L 81, 20.03.2008, стр. 51);~~

~~лекарствени продукти за хуманна употреба~~ и Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁹ ~~от 6 ноември 2001 г. относно кодекса на Общността за ветеринарните лекарствени продукти;~~

3. ~~н)~~ ⇒ Настоящият регламент не се прилага за ⇐ химикалите в количества, които няма вероятност да засегнат човешкото здраве или околната среда и във всеки случай не са повече от 10 kg ⇐ за една година, на един износител и на една държава вносител ⇐, при условие че се внасят или изнасят с цел изследване или анализ.

⇐ Износителите на химикалите по първата алинея обаче трябва да получат и представят референтен идентификационен номер съгласно член 19, параграфи 2 и 3. ⇐

↓ 689/2008 член 3 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 3 Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1. „химикал“ означава вещество ~~по смисъла на Директива 67/548/ЕИО~~, в самостоятелен вид или в смес ~~препарат~~, или смес ~~препарат~~, ~~произведен~~ получено(-а) чрез производствен процес или добит(-а) от природата, ~~което~~ или която не съдържа живи организми и попада в една от следните две категории:
- а) пестициди, включително пестициди с особено опасен състав ~~пестицидни формулации~~;
- б) промишлени химикали;
2. ⇐ „вещество“ означава химичен елемент и неговите съединения съгласно определението по член 3, точка 1 от Регламент (ЕО) № 1907/2006; ⇐
3. ~~2.~~ ~~„препарат“~~ „смес“ означава смес или разтвор съгласно определението по член 2, точка 8 от Регламент (ЕО) № 1272/2008 ~~съставен от две или повече вещества~~;
4. ~~3.~~ „изделие“ означава завършен продукт, съдържащ или включващ химикал, чиято употреба е забранена или строго ограничена от законодателството на ~~Съюза~~ Общността за този определен продукт ⇐, когато продуктът не попада в обхвата на точка 2 или 3 ⇐;
5. ~~4.~~ „пестициди“ означава химикали в една от следните подкатегории:

²⁹ ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 1. ~~Директива, последно изменена с Директива 2004/28/ЕО (ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 58).~~

- a) пестициди, използвани като продукти за растителна защита, ~~предмет на обхванати от~~ Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета³⁰ ~~Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита;~~
- b) други пестициди, като биоциди, ~~предмет на обхванати от~~ Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³¹ ~~от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди~~, и дезинфектанти, инсектициди и средства за борба с паразитите, ~~предмет на обхванати от~~ Директива 2001/82/ЕО и на Директива 2001/83/ЕО;
6. ~~5.~~ „промишлени химикали“ означава химикали от една от следните подкатегории:
- a) химикали за професионална употреба;
- b) химикали за ~~обща~~ масова употреба;
7. ~~6.~~ „химикал, ~~подлежащ на~~ за който се изисква уведомление за износ“ означава всеки химикал, който е забранен или строго ограничен в Съюза ~~Общността~~ в една или повече категории или подкатегории, както и всеки химикал от изброените в част 1 на приложение I, ~~подлежащ на РИС процедура~~ за който се прилага процедурата ПОС ;
8. ~~7.~~ „химикал, отговарящ на изискванията за ~~РИС~~ уведомление по процедурата ПОС “ означава всеки химикал, забранен или строго ограничен в Съюза ~~Общността~~ или в държава-членка в рамките на една или повече категории; химикалите, забранени или строго ограничени в Съюза ~~Общността~~ в рамките на една или повече категории, са ~~описани/посочени~~ в част 2 от приложение I;
9. ~~8.~~ „химикал, ~~подлежащ на РИС процедура~~ за който се прилага процедурата ПОС “ означава всеки химикал, ~~изброен~~ ~~посочен~~ в приложение III към Конвенцията и в част 3 на приложение I към настоящия регламент;
10. ~~9.~~ „забранен химикал“ означава един от следните:
- a) химикал, всички употреби на който в рамките на една или повече категории или подкатегории са забранени по силата на окончателен ~~регулаторен~~ нормативен акт на Съюза ~~Общността~~ с оглед опазване на човешкото здраве или на околната среда;
- b) химикал, ~~на~~ за който е било отказано одобрение за първоначална употреба или който е бил изтеглен от ~~промишлеността~~ предприятията от пазара на Съюза ~~Общността~~ или от по-нататъшно разглеждане в процеса на уведомяване, регистрация или одобрение; и по отношение на който са

³⁰ ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

³¹ ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1. ~~Директива, последно изменена с Директива 2008/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 57).~~

налице доказателства, че поражда проблеми за човешкото здраве или за околната среда;

11. ~~10.~~ „строго ограничен химикал“ означава един от следните:
- а) химикал, почти всички употреби на който — в рамките на една или повече категории или подкатегории — са забранени по силата на окончателен ~~регулаторен~~ нормативен акт на Съюза ~~Общността~~ с оглед опазване на човешкото здраве или на околната среда, но за който определени специфични употреби ~~продължават да са~~ остават разрешени;
 - б) химикал, за почти всички употреби на който е било отказано одобрение или който е бил изтеглен от ~~промишлеността~~ предприятията от пазара на Съюза ~~Общността~~ или от по-нататъшно разглеждане в процеса на уведомяване, регистрация или одобрение; и по отношение на който са налице доказателства, че поражда проблеми за човешкото здраве или за околната среда;
12. ~~11.~~ „химикал, забранен или строго ограничен от държава-членка“ означава химикал, забранен или строго ограничен по силата на национален окончателен ~~регулаторен~~ нормативен акт на държава-членка;
13. ~~12.~~ „окончателен ~~регулаторен~~ нормативен акт“ означава юридически задължителен ~~законодателен~~ акт, чиято цел е да забрани или строго да ограничи даден химикал;
14. ~~13.~~ „ пестицид с особено опасен състав ~~особено опасна пестицидна формулация~~“ означава химикал, който е предназначен за употреба като пестицид ~~формулиран за пестицидна употреба~~, и който предизвиква сериозни последици за здравето или околната среда, които се проявяват в рамките на кратък период от време след еднократно или многократно излагане на въздействие при употребата му;
15. ⇨ „митническа територия на Съюза“ означава територията, определена в член 3 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета³². ⇩
16. ~~14.~~ „износ“ означава следното:
- а) окончателен или временен износ на химикал, отговарящ на условията по член ~~283~~, параграф 2 от Договора;
 - б) реекспорт на химикал, който не отговаря на условията по член ~~283~~, параграф 2 от Договора и който е ~~предмет на~~ под митнически режим, различен от режим външен транзит на Съюза ~~Общността~~ за движение на стоки през митническата територия на Съюза ~~Общността~~;
17. ~~15.~~ „внос“ означава физическото въвеждане в митническата територия на Съюза ~~Общността~~ на химикал, който е поставен под митнически режим,

³² ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

различен от режим външен транзит на Съюза Общността за движение на стоки през митническата територия на Съюза Общността;

18. ~~16.~~ „износител“ означава всяко едно от следните физически или юридически лица:
- а) лицето, от чието име е ~~направена~~ представена декларацията за износ, т.е. лицето, което към момента на приемане на декларацията е страна по договора с получателя в страна по Конвенцията или друга държава и което има правото да реши химикалт да бъде изпратен извън митническата територия на Съюза Общността;
 - б) ако не е сключен договор за износ или когато страната по договора не действа от свое име, — лицето, което има правото да реши химикалт да бъде изпратен извън митническата територия на Съюза Общността;
 - в) страната по договора, установена в Съюза Общността, ако по силата на договора, на който се основава износът, правото на разпореждане с химикала принадлежи на лице, установено извън Съюза Общността;
19. ~~17.~~ „вносител“ означава всяко физическо или юридическо лице, което към момента на вноса в митническата територия на Съюза Общността е получател на химикала;
20. ~~18.~~ „страна по Конвенцията“ з или „страна“ з означава държава или регионална организация за икономическа интеграция, която е дала съгласието си да бъде обвързана с Конвенцията и за която Конвенцията е в сила;
21. ~~19.~~ „друга държава“ означава всяка държава, която не е страна по Конвенцията.

↓ 689/2008 член 4

Член 4

Определени национални органи

Всяка държава-членка определя органа или органите, наричан(и) по-долу „определеният национален орган“ или „определените национални органи“, които да изпълняват административните функции, изисквани по настоящия регламент, освен ако това вече е направено преди влизането в сила на настоящия регламент.

Тя уведомява Комисията за ~~такова определяне~~ това до [ОВ: моля, впишете датата: 3 месеца след публикуването] ~~1 ноември 2008 г.~~

Член 5
Участие на Съюза ~~Общността~~ в Конвенцията

1. ~~1. Участието на~~ Общността ~~в конвенцията е съвместна отговорност на Комисията и на държавите-членки, по-специално по отношение на техническата помощ, обмена на информация и въпросите, свързани с уреждане на спорове, участието в спомогателни органи и гласуването.~~
2. ~~12.~~ Комисията действа като общ определен орган ~~По отношение на участието на~~ Общността ~~в Конвенцията~~, за административните функции на Конвенцията във връзка с процедурата ПОС ~~е оглед на~~ РІС ~~процедурата и уведомлението за износ, Комисията действа като общ определен орган~~ от името на и в тясно сътрудничество и ~~в консултативни консултирайки се с~~ всички определени национални органи на държавите-членки.

Комисията отговаря по-специално за следното:

- ~~a) предаване на уведомленията за износ на~~ Общността ~~до страните по конвенцията и други държави съгласно член 7;~~
- ~~(aб)~~ предаване на Секретариата на Конвенцията, наричан по-долу „Секретариатът“, на уведомленията за съответните окончателни ~~регулаторни~~ нормативни актове относно химикали, които отговарят на изискванията условията за РІС уведомление по процедурата ПОС съгласно член ~~11+0~~;
- ~~(бв)~~ предаване на информация, отнасяща се до други окончателни ~~регулаторни~~ нормативни актове, включващи химикали, които не отговарят на условията за РІС уведомление по процедурата ПОС в съответствие с член ~~12+1~~;
- ~~(вв)~~ получаване въобще на информация от Секретариата.

Комисията също така предоставя на Секретариата отговорите на Съюза ~~Общността~~ относно вноса на химикали, ~~подлежащ на~~ РІС ~~процедура~~ за които се прилага процедурата ПОС, съгласно член ~~13+2~~.

Освен това Комисията координира участието на Съюза ~~Общността~~ по всички технически въпроси, свързани с някои от следните:

- a) Конвенцията;
- b) подготовката на Конференцията на страните, учредена по силата на член 18 от Конвенцията;
- в) Комитета за преглед на химикалите, създаден в съответствие с член 18, параграф 6 от Конвенцията;

г) други спомагателни органи.

~~По целесъобразност се изгражда мрежа от докладчици на държавите-членки за подготовка на технически документи като ръководства за вземане на решение, посочени в член 7, параграф 3 от конвенцията.~~

3. ~~23.~~ Комисията и държавите-членки предприемат необходимите инициативи, за да се осигури ⇨ подходяща координация ⇐ ~~подходящо представителство на Общността~~ в между различните органи по прилагане на Конвенцията.

↓ НОВ

Член 6

Функции на Европейската агенция по химикалите

1. Освен функциите по членове 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 18, 19, 20, 21, 22 и 25 от настоящия регламент Агенцията изпълнява и следните функции:

а) поддържа, развива и редовно актуализира базата данни за износа и вноса на опасни химикали (наричана по-долу „базата данни“);

б) осигурява достъп на обществеността до тази база данни чрез страницата си в интернет;

в) когато е целесъобразно, със съгласието на Комисията предоставя съдействие и научно-технически насоки и средства на предприятията, за да осигури ефективното прилагане на настоящия регламент;

г) със съгласието на Комисията предоставя съдействие и научно-технически насоки на определените национални органи, за да осигури ефективното прилагане на настоящия регламент;

д) по искане на Комисията и в сътрудничество с държавите-членки подготвя документите за подпомагане на вземането на решение по член 7, параграф 3 от Конвенцията и други свързани с прилагането на Конвенцията технически документи, които подлежат на одобрение от Комисията;

е) по искане на Комисията ѝ предоставя научно-техническа информация и ѝ съдейства, за да се осигури ефективното прилагане на настоящия регламент;

ж) по искане на Комисията ѝ предоставя научно-техническа информация и ѝ съдейства при изпълнението на ролята ѝ на общ определен орган на Съюза.

2. Секретариатът на Агенцията изпълнява функциите, възложени на Агенцията по настоящия регламент.

Член ~~76~~

Химикали, ~~които подлежат на~~ за които се изисква уведомление за износ, химикали, които отговарят на изискванията за ~~РІС~~ уведомление по процедурата ПОС, и химикали, ~~подлежащи на РІС процедура~~ за които се прилага процедурата ПОС

1. Химикалите, които са предмет на разпоредбите на настоящия регламент, отнасящи се съответно до уведомлението за износ, ~~РІС~~-уведомлението по процедурата ПОС и ~~РІС~~ процедурата ПОС , са изброени в приложение I.
2. Химикалите в приложение I се включват в една или повече от трите групи химикали, представляващи части 1, 2 и 3 на приложение I.

За химикалите, изброени в част 1 на приложение I, ~~подлежат на~~ се прилага процедурата за уведомление за износ, установена в член ~~87~~, като се предоставя подробна информация ~~относно идентификационните данни за идентификация~~ на веществото, ~~подлежащата на ограничение~~ категорията и/или подкатегорията на употреба с наложено ограничение , вида ограничение и, където е уместно, допълнителна информация, касаеща по-специално освобождаването от изискванията за уведомление за износ.

За химикалите, изброени в част 2 на приложение I, освен ~~че подлежат на~~ процедурата за уведомление за износ, установена в член ~~87~~, ~~отговарят~~ се прилага и ~~на изискванията на~~ установената в член ~~1110~~ процедура за ~~РІС~~ уведомление ПОС , като се предоставя подробна информация ~~относно идентификационните данни за идентификация~~ на веществото и категорията на употреба.

За химикалите, изброени в част 3 на приложение I, ~~подлежат на РІС процедура~~ се прилага процедурата ПОС , като се съобщава категорията на употреба и, ако е уместно, допълнителна информация, по-специално относно изискванията за уведомление за износ.

3. Списъците, посочени в параграф 2, се предоставят на разположение на обществеността чрез базата данни на Агенцията на страницата ѝ в интернет ~~чрез електронни средства~~.

Член ~~87~~

Уведомления за износ, *препращани на страни по Конвенцията и на други държави*

1. За веществата, изброени в част 1 на приложение I, или за смесите ~~препарати~~, съдържащи такива вещества в концентрация, която ~~поражда~~

~~би могла да породи~~ задължения за етикетирание по силата на Директива 1999/45/ЕО \Rightarrow и в съответните случаи по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008 \Leftarrow , независимо от наличието на други вещества, се прилагат параграфи 2—8.

2. Когато даден износител предстои да изнесе химикал, посочен в параграф 1, от ~~Съюза Общността~~ за страна по Конвенцията или друга държава за първи път на или след датата, ~~на~~от която \boxtimes за \boxtimes химикала \boxtimes започват да се прилагат \boxtimes ~~ее подчинява на~~ разпоредбите на настоящия регламент, износителят уведомява определения национален орган на държавата-членка, в която е установен, не по-късно от \boxtimes 20 работни \boxtimes ~~30~~ дни преди датата, определена за износ на химикала. Впоследствие износителят уведомява определения национален орган за първия износ на такъв химикал всяка календарна година, не по-късно от \Rightarrow 20 работни \Leftarrow ~~15~~ дни преди износа на химикала. Уведомленията ~~се~~ се извършват в съответствие с изискванията, посочени в приложение II \Rightarrow , а достъпът до тях се осигурява чрез базата данни на Агенцията на страницата ѝ в интернет. \Leftarrow

Определеният национален орган проверява съответствието на информацията с приложение II и ~~незабавно~~ \Rightarrow в срок от 5 работни дни \Leftarrow препраща на \Rightarrow Агенцията \Leftarrow ~~Комисията~~ уведомлението, получено от износителя.

\Rightarrow От името на Комисията Агенцията \Leftarrow ~~предава~~ ~~Комисията предприема~~ мерките, необходими за да осигури получаването на уведомлението ~~от~~ \boxtimes на \boxtimes определения национален орган на страната ~~по конвенцията~~ вносител или ~~от подходящия~~ \boxtimes на съответния \boxtimes орган на другата държава вносител \boxtimes и взема необходимите мерки, за да гарантира, че те получават посоченото уведомление \boxtimes не по-късно от \boxtimes 10 работни \boxtimes ~~15~~ дни преди първия предвиден износ на химикала и впоследствие преди първия му износ през всяка следваща календарна година. Тази разпоредба се прилага независимо от очакваната употреба на химикала в страната ~~по конвенцията~~ вносител или в друга държава вносител.

~~Всяко уведомление за износ се~~ \Rightarrow Агенцията \Leftarrow регистрира в \boxtimes своята \boxtimes база данни \boxtimes всяко уведомление и му определя \boxtimes ~~на Комисията и получава~~ референтен идентификационен номер ~~за износ от нея~~ \Rightarrow . Агенцията \Leftarrow , ~~а на разположение на обществеността се~~ \boxtimes предоставя на обществеността и — в съответните случаи — на определените национални органи \boxtimes актуализиран за всяка календарна година списък на съответните химикали и страните ~~по конвенцията~~ вносители и другите държави вносители \Rightarrow чрез базата данни на своята страница в интернет \Leftarrow , ~~който списък се изпраща на определените национални органи на държавите-членки по целесъобразност.~~

3. Ако в срок от \boxtimes 20 работни \boxtimes ~~30~~ дни след изпращане на първото уведомление за износ, ~~подадено осъществено~~ след включването на химикала в част 1 от приложение I, \Rightarrow Агенцията \Leftarrow ~~Комисията~~ не получи от страната ~~по конвенцията~~ вносител или от другата държава вносител потвърждение за получаването му, \Rightarrow от името на Комисията \Leftarrow тя изпраща второ уведомление. \Rightarrow Действайки от името на Комисията, Агенцията \Leftarrow ~~Комисията~~ полага разумни усилия за осигуряване на получаването на второто уведомление от

определения национален орган на страната ~~по конвенцията~~ вносител или от ~~подходящия~~ съответния орган на другата държава вносител.

4. Ново уведомление за износ, както е предвидено в параграф 2, се изпраща при износ, който се извършва след ~~последващи~~ промени в законодателството на Съюза ~~Общността~~, касаещи пускането на пазара, употребата или етикетването на въпросните вещества, или във всички случаи, в които съставът на ~~въпросната~~ смес ~~пренася~~ се променя по начин, който води до промяна в етикетването иму. Новото уведомление се извършва в съответствие с изискванията по приложение II и в него се посочва, че то е преработен вариант на предишно уведомление.

5. Когато износът на даден химикал е свързан със спешна ситуация, при която всяко забавяне може да застраши общественото здраве или околната среда на страна ~~по конвенцията~~ вносител или друга държава вносител, \Rightarrow по надлежно обосновано искане на износителя, на страната вносител или на другата държава вносител \Leftarrow определеният национален орган на държавата-членка износител може, след консултации с Комисията \Rightarrow , подпомагана от Агенцията \Leftarrow , да въведе цялостно или частично освобождаване от изискванията по параграфи 2, 3 и 4.

6. \Rightarrow Без да се засягат задълженията по параграфи 2 и 3 от член 19, \Leftarrow ~~Задълженията~~, установени в параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член , не се прилагат ~~се отменя~~, когато са налице следните условия:

а) за химикала вече се прилага процедурата ПОС ~~химикалът вече подлежи на РС процедура~~;

б) ~~страната~~ държавата вносител в качеството си на страна по Конвенцията е представила на Секретариата отговор~~е~~ в съответствие с член 10, параграф 2 от Конвенцията, в който се посочва дали тя дава или не съгласието си за вноса на химикала;

в) Комисията е информирана за този отговор от Секретариата и е препратила тази информация на държавите-членки \Rightarrow и Агенцията \Leftarrow ;

Задълженията по параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член обаче се прилагат ~~Първата алинея не се прилага~~, ако ~~страната~~ държавата вносител в качеството си на страна по Конвенцията изрично изисква, например чрез свое решение за вноса или по друг начин, от страните износители ~~по конвенцията~~ да продължават да уведомяват за износа.

\Rightarrow Без да се засягат задълженията по параграфи 2 и 3 от член 19, \Leftarrow ~~Задълженията~~, установени в параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член , не се прилагат и когато са изпълнени следните условия:

а) определеният национален орган на страната ~~по конвенцията~~ вносител или ~~от подходящия~~ съответният орган на другата държава вносител е ~~освободил от~~ отменил изискването за подаване на уведомление до него преди износа на химикала;

- б) Комисията е получила тази информация от Секретариата или от определения национален орган на страната ~~по Конвенцията~~ вносител или от ~~подходящия~~ съответния орган на другата държава вносител_т и я е препратила на държавите-членки ⇨ и Агенцията, която ⇨ ~~я~~ е публикувала ⇨ чрез базата данни на своята страница в интернет ⇨ ~~в Интернет~~.
7. Комисията, съответните определени национални органи на държавите-членки ⇨, Агенцията ⇨ и износителите_т при поискване_т предоставят на страните ~~по Конвенцията~~ вносителите и другите държави вносителите наличната допълнителна информация, отнасяща се до изнасяните химикали.
8. Държавите-членки могат да създадат системи, задължаващи износителите да заплащат административна такса за всяко извършено уведомление за износ и за всяко подадено искане за изрично съгласие, в съответствие с разходите за тях при изпълнение на процедурите, посочени в параграфи 2, ~~3~~ и 4 от настоящия член и член ~~14~~13, параграфи 3, 6 и 7.

↓ 689/2008 член 8 (адаптиран)

⇨ **НОВ**

Член ~~9~~8

Уведомления за износ, получавани от страни по Конвенцията и от други държави

1. Уведомленията за износ, получавани от ⇨ Агенцията ⇨ ~~Комисията~~ от определените национални органи на страните по Конвенцията или от ~~подходящите~~ съответните органи на другите държави, отнасящи се до износа за Съюза ~~Общността~~ на химикал, чието производство, употреба, третиране ~~обработка~~, консумация, транспорт или продажба са ~~предмет на~~ забранения или строго ограничени_е съгласно законодателството на тази страна по Конвенцията или друга държава, се извършват ⇨ посредством базата данни на Агенцията на страницата ѝ в интернет ⇨ ~~чрез електронни средства~~ посредством базата данни, поддържана от Комисията.
- ⇨ Агенцията ⇨ ~~Комисията~~ потвърждава ⇨ от името на Комисията ⇨ получаването на първото уведомление за износ за всеки химикал от всяка страна по Конвенцията или друга държава.
- Определеният национален орган на държавата-членка, получаваща този внос, получава копие от всяко получено ⇨ от Агенцията ⇨ уведомление заедно с цялата налична информация. Другите държави-членки имат право да получат копия при поискване.
2. Ако ⇨ Комисията или ⇨ определените национални органи на държавите-членки получат уведомления за износ пряко или непряко от определените национални органи на страни по Конвенцията или ~~подходящи~~ съответните органи на други държави, те незабавно ги препращат на ⇨ Агенцията ⇨ ~~Комисията~~ заедно с цялата налична информация.

Член ~~109~~
Информация за износа и вноса на химикали

1. Всеки износител на:

- ~~a-~~) вещества, изброени в приложение I,
- ~~б-~~) смеси ~~препарати~~, съдържащи такива вещества в концентрация, която ~~⇒ поражда~~ ~~би могла да породи~~ задължения във връзка с етикетването по силата на Директива 1999/45/ЕО ~~⇒~~ и в съответните случаи по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008 ~~⇒~~, независимо от наличието на други вещества, или
- ~~в-~~) изделия, съдържащи вещества, изброени в част 2 или 3 на приложение I, в нереагирала форма, или смеси ~~препарати~~, съдържащи такива вещества в концентрация, която ~~⇒ поражда~~ ~~би могла да породи~~ задължения във връзка с етикетването по силата на Директива 1999/45/ЕО ~~⇒~~ и в съответните случаи по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008 ~~⇒~~, независимо от наличието на други вещества, през първото тримесечие на всяка година информира определения национален орган в своята държава-членка ~~по отношение на~~ за количествата химикал — като вещество, и като съставка в смеси ~~препарати~~ или в изделия — доставени във всяка страна по Конвенцията или в друга държава през предходната година. Тази информация се придружава от имената и адресите на всеки вносител, на който е осъществена доставка през същия период. В тази информация износът се посочва отделно, съгласно член ~~1413~~, параграф 7.

Всеки вносител в рамките на Съюза ~~Общността~~ предоставя същата информация за количествата, внасяни в Съюза ~~Общността~~.

2. При поискване от Комисията или от определения национален орган на неговата държава-членка ~~⇒~~, или от Агенцията ~~⇒~~ износителят или вносителят ~~предоставя~~ всякаква допълнителна информация, свързана с химикалите, която е необходима за изпълнението на настоящия регламент.
3. Всяка държава-членка ~~предоставя~~ ежегодно на ~~⇒~~ Агенцията ~~⇒~~ ~~Комисията~~ ~~обща~~ обобщена информация в съответствие с приложение III. ~~⇒~~ Агенцията ~~⇒~~ ~~Комисията~~ обобщава тази информация на ~~общностно равнище~~ равнището на Съюза и публикува информацията, която няма поверителен характер, в своята база данни ~~чрез Интернет~~.

Член 1140

Уведомяване за забранени или строго ограничени химикали съгласно Конвенцията

1. Комисията уведомява писмено Секретариата за химикалите, отговарящи на изискванията за ~~РЧ~~ уведомление по процедурата ПОС .
2. Когато други химикали, отговарящи на изискванията за ~~РЧ~~ уведомление по процедурата ПОС , са добавени в част 2 на приложение I, Комисията уведомява Секретариата. Уведомлението се изпраща във възможно най-кратък срок след приемане на съответния окончателен ~~регулаторен~~ нормативен акт на ~~Съюза~~ ~~Общността~~, с който се забранява или строго се ограничава химикал~~ите~~, но не по-късно от 90 дни след датата, от която окончателният ~~регулаторен~~ нормативен акт трябва да се прилага.
3. В уведомлението се ~~пред~~ставя цялата значима информация, изисквана по приложение IV.
4. При определяне на приоритетите за уведомление Комисията взема предвид дали химикалът вече е включен в част 3 на приложение I, доколкото установените в приложение IV изисквания за информация могат да бъдат изпълнени и сериозността на рисковете, свързани с химикала, по-специално за развиващите се държави.

Когато даден химикал отговаря на изискванията за ~~РЧ~~ уведомление по процедурата ПОС , но няма достатъчно информация, за да бъдат изпълнени изискванията по приложение IV, идентифицираните износители или вносители ~~пред~~ставят по искане на Комисията цялата съответна информация, с която разполагат, включително такава от други национални или международни програми за контрол на химикали, в срок от 60 дни от искането.

5. Комисията уведомява писмено Секретариата, когато окончателният ~~регулаторен~~ нормативен акт, за който е била уведомена съгласно параграфи 1 и 2, е бил изменен, във възможно най-кратък срок след приемане на новия окончателен ~~регулаторен~~ нормативен акт, но не по-късно от 60 дни след датата, от която същият трябва да се прилага.

Комисията предоставя цялата съответна информация, която не е била на разположение към момента на първоначалното уведомление, извършено съгласно параграф 1 или параграф 2 съответно.

6. При поискване от страна по Конвенцията или от Секретариата Комисията ~~пред~~ставя допълнителна информация, отнасяща се до химикала или до окончателния ~~регулаторен~~ нормативен акт, в рамките на възможното.

При поискване държавите-членки и Агенцията осигуряват на Комисията необходимото съдействие за събиране на тази информация.

7. Комисията незабавно препраща на държавите-членки и Агенцията информацията, която получава от Секретариата относно химикалите, за които е уведомена, че са забранени или строго ограничени от други страни.

Ако е уместно, Комисията в тясно сътрудничество с държавите-членки и Агенцията оценява необходимостта от предлагане на мерки на ~~общностно равнище~~ равнището на Съюза с оглед да се ~~предотврати~~ избегнат неприемливите рискове за човешкото здраве или за околната среда в рамките на Съюза ~~Общността~~.

8. Когато държава-членка приема съгласно ~~в съответствие с~~ съответното ~~общностно~~ законодателство на Съюза окончателен национален ~~регулаторен~~ нормативен акт за забрана или строго ограничение на даден химикал, тя предоставя на Комисията съответната информация. Комисията предоставя тази информация ~~на разположение~~ на държавите-членки. В срок от четири седмици след предоставянето на ~~като~~ тази информация ~~е на разположение~~ държавите-членки могат да изпращат свои забележки във връзка с възможно ~~РЧ~~ уведомление по процедурата ПОС , включително информация относно ~~тяхната окончателна регулаторна позиция~~ своите окончателни нормативни разпоредби по отношение на химикала, на Комисията и на държавата-членка, представила съответния окончателен национален ~~регулаторен~~ нормативен акт. След като вземе предвид забележките, представилата ~~регулаторния~~ нормативния акт държава-членка информира Комисията дали тя ~~не~~ трябва :

- a) да уведоми Секретариата съгласно настоящия член; или
- b) да ~~пред~~стави информацията на Секретариата съгласно член 1211.

↓ 689/2008 член 11 (адаптиран)

Член 1211

Информация, която трябва да се предава на Секретариата, по отношение на забранените или строго ограничените химикали, които не отговарят на изискванията за ~~РЧ~~ уведомление по процедурата ПОС

Когато даден химикал е включен само в част 1 на приложение I или след получаване на информация от държава-членка за целите на член 1110, параграф 8, второ тире, Комисията ~~пред~~ставя на Секретариата информация по отношение на съответните окончателни ~~регулаторни~~ нормативни актове, така че тази информация да бъде разпространена, ако е уместно, до други страни по Конвенцията.

Член 132

Задължения във връзка с вноса на химикали

1. Комисията незабавно препраща на държавите-членки и Агенцията всички ~~ръководства за вземане на решения~~ документи за подпомагане на вземането на решение , които получава от Секретариата.

~~Комисията.~~ Въ съответствие с процедурата по консултиране по член 294, параграф 2, Комисията взема решение относно вноса на съответния химикал~~т~~ под формата на окончателен или временен отговор за вноса от името на Съюза ~~Общността~~. Комисията съобщава решението си на Секретариата във възможно най-кратък срок, но не по-късно от девет месеца след датата, на която Секретариатът е изпратил ~~ръководство за вземане на решения~~ документа за подпомагане на вземането на решение .

Когато съгласно законодателството на Съюза ~~Общността~~ ~~даден химикал~~ подлежи на ~~допълнителни или изменени ограничения~~ ограниченията за даден химикал са допълнени или изменени , Комисията преразглежда решението за вноса в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 294, параграф 2, и съобщава на Секретариата преразгледаното решение за вноса.

2. Когато даден химикал е забранен или строго ограничен от една или повече държави-членки, по писмено искане на заинтересованите държави-членки Комисията взема под внимание тази информация в своето решение за вноса.
3. Решението за вноса по параграф 1 се отнася до категорията или категориите, определени за химикала в ~~ръководството за вземане на решения~~ документа за подпомагане на вземането на решение .
4. Когато съобщава решението за вноса на Секретариата, Комисията предоставя описание на законодателните или административните мерки, на които то се основава.
5. Всеки определен национален орган в рамките на Съюза ~~Общността~~ предоставя решенията за вноса по параграф 1 ~~на разположение~~ на заинтересованите подведомствени лица ~~страна~~ ~~в рамките на компетентност~~, в съответствие със своите законодателни или административни мерки. Агенцията публикува решенията си за вноса по параграф 1 в своята база данни.
6. Когато е уместно, ~~Комисията~~ в тясно сътрудничество с държавите-членки и Агенцията Комисията оценява необходимостта от предлагане на мерки на ~~обществено равнище~~ равнището на Съюза за ~~предотвратяване~~ избягване на недопустимите рискове за човешкото здраве или за околната среда в рамките на Съюза ~~Общността~~, вземайки под внимание информацията, дадена в

~~ръководството за вземане на решения~~ ☒ документа за подпомагане на вземането на решение ☒.

↓ 689/2008 член 13 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 14~~3~~

Задължения във връзка с износа на химикали, различни от изискванията за уведомление за износ

1. Комисията незабавно препраща на държавите-членки ☐, на Агенцията ☐ и на европейските ~~промишлени~~ ☒ отрасли ☒ асоциации информацията, получена от Секретариата под формата на циркулярни документи или по друг начин, относно химикалите, ~~подлежащите на РИС процедура~~ ☒ за които се прилага процедурата ПОС, ☒ и относно решенията на страните ~~по конвенцията~~ вносителите във връзка с условията за внос, приложими за тези химикали. Комисията препраща на държавите-членки ☐ и Агенцията ☐ информацията ~~по отношение на~~ за всички случаи, в които няма изпратен отговор в съответствие с член 10, параграф 2 от Конвенцията. ☐ Агенцията ☐ ~~Комисията~~ ☒ определя референтен идентификационен номер за всяко решение за вноса и ☒ съхранява цялата налична информация относно решенията за вноса, ~~които получават референтен идентификационен номер за внос,~~ в своята база данни, която е достъпна за обществеността ☒ на страницата ѝ в интернет ☒ ~~в Интернет~~, и предоставя тази информация на всеки при поискване.
2. Комисията ~~снабдява с~~ ~~класификационен код~~ ☒ класира ☒ всеки химикал, включен в приложение I, ~~съгласно~~ ☒ по определен код от ☒ Комбинираната номенклатура на Европейския съюз ~~Европейската общност~~. ~~Тези~~ ~~класификационни~~ ~~кодове~~ ☒ Това класиране ☒ при необходимост се преразглежда предвид евентуални изменения в номенклатурата на хармонизираната система на Световната митническа организация или в Комбинираната номенклатура на Европейския съюз ~~Европейската общност~~ по отношение на съответните химикали.
3. Всяка държава-членка съобщава отговорите, препратени от Комисията ~~съгласно~~ параграф 1, на попадащите под нейна юрисдикция заинтересовани страни.
4. Износителите се съобразяват с решенията във всеки отговор за вноса не по-късно от шест месеца след като Секретариатът е уведомил за първи път Комисията за ~~такъв този~~ отговор ~~съгласно~~ параграф 1.
5. Комисията ☐, подпомагана от Агенцията, ☐ и държавите-членки предоставят на ~~внасящите страни по конвенцията~~ страните вносител консултации и съдействие, при поискване и ако е уместно, ~~е оглед на~~ ☒ за ☒ получаване на допълнителна информация, която ☒ им е необходима за ☒ ~~да им помогне~~ ~~при~~ изготвянето на отговора до Секретариата относно вноса на даден химикал.

6. Не се изнасят вещества, изброени в части 2 и 3 на приложение I, или смеси препарати, съдържащи такива вещества в концентрация, която поражда би могла да породи задължения във връзка с етикетването по силата на Директива 1999/45/ЕО и в съответните случаи по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008 , независимо от наличието на други вещества, освен ако е изпълнено някое едно от следните условия:

- а) потърсено е и е получено изрично съгласие за внос от износителя чрез неговия определен национален орган, след консултации с Комисията , подпомагана от Агенцията, и определения национален орган на страната по конвенцията вносител или съответен подходящ орган на другата държава вносител;
- б) когато се касае за химикали, изброени в част 3 на приложение I, в последния издаден от Секретариата циркулярен документ по параграф 1 се посочва, че страната по конвенцията вносител е дала съгласието си за вноса.

Когато химикали, изброени в част 2 на приложение I, предстои ~~са~~ предназначени да бъдат изнесени в държавите от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), определения национален орган на износителя може по искане на износителя да реши, след консултации с Комисията и за всеки отделен случай, че за вноса в ~~са~~ съответната държава от ОИСР не се изисква изрично съгласие, ако химикалът към момента на вноса във въпросната държава от ОИСР е лицензиран, регистриран или разрешен в тази държава от ОИСР.

Когато е потърсено изрично съгласие в съответствие с буква а) и ако Агенцията ~~Комисията или определения национален орган на износителя~~ не е получила отговор на подаденото ~~от него~~ искане в срок от 30 дни, Агенцията ~~Комисията~~ изпраща от името на Комисията напомнително писмо , освен ако Комисията или определения национален орган е получил отговор и го е препратил до Агенцията . Когато е уместно, ако след още 30 дни не се получи отговор, при необходимост Агенцията ~~Комисията~~ може да изпрати ~~и следващи~~ още напомнителни писма.

7. В случай на химикали, изброени в част 2 или 3 на приложение I, определения национален орган на износителя може да реши, след консултации с Комисията , подпомагана от Агенцията, и за всеки отделен случай, че износът може да се осъществи, ако след полагането на разумни усилия в срок от 60 дни не е получени отговор на искането ~~се~~ за изрично съгласие в съответствие с параграф 6, буква а) и има доказателства ~~са налице данни~~, получени от официален източник в страната по конвенцията вносител или в другата държава вносител, че химикалът е бил лицензиран, регистриран или разрешен или че през последните 5 години е бил използван или внасян в страната вносител или в другата държава вносител и не е бил приет нормативен акт за забрана на употребата му.

При вземането на решение за износ на химикали, изброени в част 3 на приложение I, определения национален орган, след консултации с Комисията , подпомагана от Агенцията , разглежда възможното

въздействие върху човешкото здраве или околната среда при използването на химикала ~~ан~~ в страната ~~по конвенцията~~ вносител или другата държава вносител.

8. Валидността на всяко изрично съгласие, получено в съответствие с параграф 6, буква а), или на освобождаване от изискването за такова съгласно параграф 7 се преразглежда периодично от Комисията в консултации със заинтересованите държави-членки по следния начин:
- а) за всяко изрично съгласие, получено в съответствие с параграф 6, буква а), се изисква ново изрично съгласие до края на третата календарна година след даване на съгласието, освен ако в условията на съгласието ~~не~~ са посочени други изисквания;
 - б) ако междувременно не е получен отговор на подадено искане, всяко едно освобождаване ~~от задължение~~ по параграф 7 е валидно за не повече от 12 ~~дванадесет~~ месеца, след изтичането на които се изисква изрично съгласие.

В случаите, посочени в буква а) от настоящия параграф, износът може да ~~е~~ продължи и след изтичане на съответния срок, до получаване на отговор на подадено ново искане за изрично съгласие за допълнителен срок ~~период~~ от 12 ~~дванадесет~~ месеца.

~~Всички нови искания се подават чрез Комисията.~~

9. ~~⇒~~ Агенцията ~~←~~ ~~Комисията~~ регистрира в своята база данни всички подадени искания за изрично съгласие, получените отговори и случаите на освобождаване от изискванията. Всяко ~~едно~~ получено изрично съгласие или освобождаване получава определен референтен идентификационен номер ~~за изрично съгласие~~ и се вписва заедно с цялата съответна информация по отношение на ~~придружавани~~ свързаните с него условия, например сроковете на валидност и др. Информацията, която няма поверителен характер, се публикува ~~прави публично достъпна в~~ ~~⇒~~ в базата данни на Агенцията ~~←~~ ~~Интернет~~.
10. Химикалите не могат да се изнасят по-късно от шест месеца преди датата на изтичане на срока на годността им, когато такава дата съществува или може да се определи въз основа на датата на производство, освен ако това е неприложимо поради ~~вътрешно~~ присъщите свойства на химикала. Специално за пестицидите износителите гарантират, че размерът и опаковката на съдовете са оптимизирани, така че да се ограничи максимално рискът от натрупване на залежали количества.
11. При износ на пестициди износителите гарантират, че етикетът съдържа конкретна информация за условията на съхранение и ~~трайността на~~ стабилността им при съхранение при климатичните условия на страната ~~по конвенцията~~ вносител или другата държава вносител. Освен това те гарантират, че изнасяните пестициди отговарят на установената ~~те~~ от законодателството на Съюза ~~Общността~~ спецификация за чистота.

Член 154

Износ на някои химикали и изделия, съдържащи химикали

- ~~Изделия, съдържащи вещества, изброени в части 2 и 3 на приложение I, в нереагирала форма или препарати, съдържащи такива вещества в концентрация, която би могла да породи задължения във връзка с етикетването по силата на Директива 1999/45/ЕО, независимо от наличието на други вещества, подлежат на ~~на~~ Процедурата за уведомление за износ, установена в член ~~87~~, се прилага за изделията, ако съдържат:~~

а) вещества, посочени в част 2 или 3 от приложение I, в нереагирала форма; или

смеси, съдържащи такива вещества в концентрация, която поражда задължения във връзка с етикетването по силата на Директива 1999/45/ЕО и в съответните случаи по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008 , независимо от наличието на други вещества.
- Не се изнасят химикали и изделия, чиято употреба е забранена в Съюза ~~Общността~~ с оглед на опазването на човешкото здраве или околната среда, съгласно ~~изброяното~~ посоченото в приложение V.

Член 165

Информация за транзитно движение

- Страните по Конвенцията, изискващи информация по отношение на транзитното движение на ~~подлежащи на РС процедура~~ химикалите , за които се прилага процедурата ПОС , заедно с информацията, която всяка страна по Конвенцията изисква чрез Секретариата, са посочени в приложение VI.
- В случаите, в които химикал, посочен ~~изброен~~ в част 3 на приложение I, се превозва през територията на страна по Конвенцията, посочена ~~изброена~~ в приложение VI, износителят, в рамките на възможното, предоставя на определения национален орган на държавата-членка, в която е установен, информацията, която страната по Конвенцията изисква в съответствие с приложение VI, не по-късно от 30 дни преди осъществяването на първото транзитно движение ~~преминаване~~ и не по-късно от осем дни преди всяко следващо транзитно движение.
- Определеният национален орган на държавата-членка препраща на Комисията , с копие до Агенцията, получената от износителя информация по параграф 2 заедно с наличната допълнителна информация.

4. Комисията препраща получената по параграф 3 информация на определените национални органи на страните по Конвенцията, поискалия тази такава информация, заедно с наличната допълнителна информация, не по-късно от 15 дни преди първото транзитно движение и преди всяко следващо транзитно движение.

↓ 689/2008 член 16 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 17~~6~~

Информация, придружаваща която се изпраща заедно с изнасяните химикали

1. За Предназначените за износ химикали ~~не подлежат на~~ се прилагат мерките за опаковането и етикетирването, установени във или по силата на ~~Директива 67/548/ЕИО, Директива 1999/45/ЕО, Регламент (ЕО) № 1107/2009, Директива 91/414/ЕИО и Директива 98/8/ЕО~~ и в съответните случаи Регламент (ЕО) № 1272/2008 или други ~~специфични~~ законодателни актове на Съюза ~~Общност~~ , уреждащи тази материя .

↓ НОВ

Чрез дерогация от член 1, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1272/2008 за предназначените за износ химикали под митнически надзор, които не се третират или преработват и са на временно съхранение или в свободна зона или свободен склад с цел реекспорт, се прилагат мерките за опаковането и етикетирването, предвидени във или по силата на Регламент (ЕО) № 1272/2008.

↓ 689/2008 член 16 (адаптиран)

- ~~Първа алинея~~ Първите две алинеи от настоящия параграф не засягат специфичните изисквания на страната ~~по конвенцията~~ вносител или другата държава вносител, като се вземат предвид съответните международни стандарти.
2. Когато е уместно, датата на изтичане на срока на годност и датата на производство на химикалите, посочени в параграф 1 или включени в приложение I, се отбелязват на етикета и, ако е необходимо, се посочват съответните крайни срокове на годност за различните климатични зони.
3. Изнасяните химикали, посочени в параграф 1, се придружават от информационен лист за безопасност в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 ~~на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) и създаването на Агенция по химикалите~~³³. Износителят изпраща такъв информационен лист за безопасност на всеки вносител.

³³ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1. Поправена версия в ОВ L 136, 28.05.2004, стр. 3. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1354/2007 на Съвета (ОВ L 304, 22.11.2007 г., стр. 1).

4. Информацията върху етикета и в информационния лист за безопасност се предоставя~~т~~, доколкото е възможно, на официалните езици или на поне един от основните езици на ~~страната~~ държавата на местоназначение или района на предвидената употреба.

↓ 689/2008 член 17 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 18~~7~~

Задължения на органите на държавите-членки ~~и износителите~~ за контролиране на вноса и износа

1. Всяка държава-членка определя органи, ~~като~~ например митническите органи, които да отговарят за контролиране на вноса и износа на химикалите, изброени в приложение I, освен ако това вече е направено преди влизането в сила на настоящия регламент.

Комисията, ~~и~~ държавите-членки ⇒ и Агенцията ⇐ действат целенасочено и координирано при контролиране спазването ~~от износителите~~ на разпоредбите на настоящия регламент от страна на износителите.

↓ НОВ

2. Форумът за обмен на информация за прилагане, създаден с Регламент (ЕО) № 1907/2006, се използва за координиране на дейностите на органите на държавите-членки, които отговарят за контрола върху прилагането на настоящия регламент.

↓ 689/2008 член 17

3. В редовните доклади за функционирането на процедурите съгласно член ~~222~~, параграф 1, всяка държава-членка включва ~~подробности~~ подробни сведения за дейността на своите органи в това отношение.

↓ 689/2008 член 17 (адаптиран)
⇒ НОВ

⇒ Член 19

Задължения на износителите за контролиране на вноса и износа ⇐

1. Износителите на химикали ⇒, за които важат задълженията по член 8, параграфи 2 и 4, ⇐ ☒ посочват съответните референтни идентификационни номера ☒ в декларацията си за износ (клетка 44 от единните административни документи или съответното ☒ поле ☒ ~~елемент на данните~~ от електронната декларация за износ), както е посочено в член 161, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 ~~на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на~~

~~Митнически кодекс на Общността²⁴, приложимите референтни идентификационни номера, посочени в член 7, параграф 2 или в член 13, параграф 1 или 9 от настоящия регламент, както е уместно, в потвърждение на това, че са сназили съответните задължения.~~

↓ НОВ

2. Износителите на химикали, които съгласно член 8, параграф 5 или 6 са освободени от задълженията по параграфи 2 и 4 от посочения член, получават референтен идентификационен номер чрез базата данни на страницата на Агенцията в интернет и го посочват в декларацията си за износ.
3. Когато не се изисква декларация за износ, всички износители посочват референтния идентификационен номер в обобщената декларация, представяна пред изходното митническо учреждение.
4. По искане на Агенцията износителите използват базата данни на Агенцията за представянето на информацията, необходима за изпълнението на задълженията им по настоящия регламент.

↓ 689/2008 член 19 (адаптиран)
⇒ НОВ

~~Член 20~~ Обмен на информация

1. Комисията ⇒, подпомагана от Агенцията, ⇐ и държавите-членки, ~~ако е уместно, при необходимост~~ улесняват предоставянето на научна, техническа, икономическа и правна информация, отнасяща се до химикали, предмет на настоящия регламент, включително токсикологична и екотоксикологична информация и информация за безопасност.

Комисията, при необходимост с подкрепата на държавите-членки ⇒ и Агенцията ⇐, ~~ако е необходимо~~, гарантира:
 - а) предоставяне на публично достъпна информация за ~~регулаторните~~ ⊗ нормативните ⊗ актове₂ от значение за целите на Конвенцията; и
 - б) предоставяне на страните по Конвенцията и другите държави, пряко или чрез Секретариата, на информация относно тези актове, които съществено ограничават една или повече употреби на даден химикал.
2. Комисията, ~~и~~ държавите-членки ⇒ и Агенцията ⇐ защитават поверителната информация, получена от страна по Конвенцията или друга държава съгласно взаимните договорености.

³⁴ ~~ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).~~

3. По отношение на предаването на информация по настоящия регламент, без да се засяга Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³⁵ ~~от 28 януари 2003 г. за свободния достъп до информация за околната среда~~, поне следната информация не се счита за поверителна:

- а) информацията, посочена в приложение II и приложение IV;
- б) информацията, съдържаща се във информационните листове за безопасност, посочени в член ~~17~~, параграф 3;
- в) датата на изтичане на срока на годност на даден химикал;
- г) датата на производство на даден химикал;
- д) информацията по отношение на предпазните мерки, включително класификацията съобразно опасността, естеството на риска и съответните ~~препоръки~~ съвети за безопасност;
- е) обобщените резултати от токсикологични и екотоксикологични изпитвания;
- ж) информацията по отношение на третирането на опаковката след отстраняването на химикалите.

Обобщение на предадената информация се подготвя редовно от Агенцията Комисията въз основа на ~~приноса на~~ сведенията от държавите-членки и Комисията .

↓ 689/2008 член 20 (адаптиран)
 НОВ

*Член ~~21~~
Техническа помощ*

Комисията, ~~и~~ определените национални органи на държавите-членки и Агенцията , като вземат предвид по-специално потребностите на развиващите се държави и държавите с икономики в преход, си сътрудничат за насърчаване на техническата помощ, включително обучението, за развиване на инфраструктурата, капацитета и експертния опит, необходими за правилното управление на химикалите през целия им жизнен цикъл.

По-специално и с оглед тези държави да могат да изпълняват Конвенцията, техническата помощ се насърчава чрез предоставянето на техническа информация по отношение на химикалите, чрез поощряването на обмена на експерти, чрез подкрепа на създаването или поддържането на определени национални органи и чрез предоставяне на техническите експертни знания за установяване на ~~опасните пестицидни формулации~~ пестицидите с опасен състав и за изготвяне на уведомления до Секретариата.

³⁵ ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26.

Комисията и държавите-членки участват активно в \Rightarrow международните дейности по изграждане на капацитет в управлението на химикалите \Leftarrow ~~информационната мрежа за изграждане на капацитет, създадена от Междуправителствения форум по химическа безопасност~~, като предоставят информация за подкрепяните или финансираните от тях проекти с цел да се подобри управлението на химикалите в развиващите се държави и държавите с икономики в преход.

Комисията и държавите-членки разглеждат и възможността за оказване на подкрепа на неправителствени организации.

↓ 689/2008 член 21 (адаптиран)
 \Rightarrow НОВ

Член ~~22~~21

Мониторинг/Наблюдение и докладване

1. Държавите-членки \Rightarrow и Агенцията \Leftarrow редовно изпращат на Комисията информация за функционирането на процедурите, предвидени в настоящия регламент, включително \Rightarrow — според случая — \Leftarrow за митническия контрол, нарушенията, санкциите и корективните действия.
2. Комисията редовно съставя доклад за изпълнението на предвидените в настоящия регламент функции, за които тя отговаря, и го включва в ~~синтезиран~~ ~~вид~~ в обобщен ~~на~~ доклад, в който е събрана информацията, предоставена от държавите-членки \Rightarrow и Агенцията \Leftarrow по параграф 1. Резюме на доклада, което се публикува в интернет, се изпраща на Европейския парламент и на Съвета.
3. По отношение на информацията, предоставяна съгласно параграфи 1 и 2, държавите-членки \Rightarrow , Агенцията \Leftarrow и Комисията спазват съответните задължения за защита на поверителния характер на данните и \boxtimes правата върху \boxtimes ~~правото на~~ собствеността.

↓ 689/2008 член 22 (адаптиран)
 \Rightarrow НОВ

Член ~~23~~22

Актуализиране на приложенията

1. Списъкът на химикалите в приложение I се ~~преразглежда~~ преглежда от Комисията най-малко веднъж годишно въз основа на промените в законодателството правото на Съюза Общността и в Конвенцията.
2. При определяне дали даден окончателен \boxtimes нормативен \boxtimes ~~регулаторен~~ акт на равнището на Съюза Общността представлява забрана или строго ограничение, въздействието на акта се оценява на равнището на подкатегориите в рамките на категориите „пестициди“ и „промишлени химикали“. Ако окончателният \boxtimes нормативен \boxtimes ~~регулаторен~~ акт забранява или строго ограничава даден химикал в рамките на някоя от подкатегориите, той се включва ~~също~~ в част I на приложение I.

При определяне дали даден окончателен нормативен регулаторен акт на равнището на Съюза Общността представлява забрана или строго ограничение, така че въпросният химикал отговаря на изискванията за ~~подлежи на изискванията за~~ ПС уведомление уведомление по процедурата ПОС по член ~~1140~~, въздействието на акта се оценява на равнището на категориите „пестициди“ и „промишлени химикали“. Ако окончателният нормативен регулаторен акт забранява или строго ограничава даден химикал в някоя от тези две категории, той се включва също и в част 2 на приложение I.

3. Решението за включване на химикали в приложение I или за промяна на вписаната за тях информация според случая ~~вписването им, ако е уместно~~, се взема своевременно.

4. ⇨ С цел адаптиране на настоящия регламент към техническия напредък Комисията може чрез делегирани актове съгласно член 26 да приеме следните мерки: ~~⇨ Следните мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 24, параграф 3:~~

а) ~~мерки за~~ включване на химикал в част и 1 или 2 на приложение I по силата на параграф 2₃ след приемане на окончателен нормативен регулаторен акт на равнището на Съюза Общността и изменения на приложение I, в т.ч. промени на вписана вече информация ;

б) ~~мерки за~~ включване на химикал, който е предмет на Регламент (ЕО) № 850/2004 на Европейския парламент и на Съвета,³⁶ в част 1 на приложение V;

~~в) други мерки за изменение на приложение I, включително и промяна на съществуващи вписвания;~~

(вѐ) ~~мерки за~~ включване на химикал, за който вече ~~подлежи на~~ има забрана за износ на равнището на Съюза Общността, в част 2 на приложение V;

г) ~~мерки за~~ промяна на съществуващи вписвания вписана вече информация в приложение V₃;

д) ~~мерки за~~ изменение на приложения II, III, IV и VI₃;

³⁶ ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 7.

~~Член 23~~

~~Технически указания~~

~~Комисията, в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 24, параграф 2, съставя технически указания, за да улесни практическото прилагане на настоящия регламент.~~

~~Техническите указания се публикуват в серия С на Официален вестник на Европейския съюз.~~

Член 24

Бюджет на Агенцията

1. За целите на настоящия регламент приходите на Агенцията се състоят от:
 - а) субсидия от Съюза, включена в общия бюджет на Съюза (в раздела за Комисията);
 - б) доброволни вноски от държавите-членки.
2. Приходите и разходите за дейностите по настоящия регламент и съответно за дейностите по други регламенти се отчитат поотделно, по различни раздели от бюджета на Агенцията.

Приходите на Агенцията по параграф 1 се използват за изпълнението на функциите ѝ по настоящия регламент.
3. В срок от пет години от датата по член 33, втора алинея Комисията проучва дали е целесъобразно Агенцията да събира такса за услугите, които предоставя на износителите, и при необходимост представя предложение в тази връзка.

Член 25

Формати и компютърни програми, които трябва да се използват при предаване на информация на Агенцията

Агенцията определя форматите и компютърните програми, които трябва да се използват при предаване на информация на Агенцията, и ги предоставя безплатно на страницата си в интернет. Държавите-членки и другите страни, за които се прилага настоящият регламент, използват тези формати и компютърни програми, когато предават информация на Агенцията съгласно настоящия регламент.

↓ НОВ

Член 26

Упражняване на делегираните правомощия

1. Правомощията да приема делегираните актове по член 23, параграф 4 се предоставят на Комисията за неопределен срок.
2. Веднага щом приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.
3. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията при условията по членове 27 и 28.

↓ НОВ

Член 27

Отмяна на делегираните правомощия

1. Делегираните правомощия по член 23, параграф 4 може да бъдат отменени по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.
2. Институцията, която е започнала вътрешна процедура, за да реши дали да отмени делегираните правомощия, полага усилия да информира другата институция и Комисията в разумен срок преди вземането на окончателното решение, като посочва делегираните правомощия, които може да бъдат отменени, както и евентуалните причини за отмяната им.
3. С решението за отмяната се прекратяват посочените в него делегирани правомощия. То влиза в сила незабавно или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга валидността на делегираните актове, които вече са влезли в сила. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓ НОВ

Член 28

Възражения срещу делегирани актове

1. Европейският парламент и Съветът могат да повдигнат възражения срещу делегиран акт в срок от два месеца от датата, на която са били уведомени за него. По инициатива на Европейския парламент или Съвета този срок може да бъде удължен с един месец.
2. Ако при изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът са повдигнали възражения срещу делегирания акт, той се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и влиза в сила на посочената в него дата.

Делегираният акт може да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* и да влезе в сила преди изтичането на посочения срок, ако Европейският парламент и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения.

3. Ако Европейският парламент или Съветът повдигне възражения срещу делегиран акт, този акт не влиза в сила. Институцията, която повдига възражения срещу делегиран акт, посочва причините за това.

↓ 689/2008 член 24 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 294
Комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден по силата на член 133 от Регламент (ЕО) № 1907/2006. ⇒ Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011. ⇐
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага ~~членове 3 и 7~~ от ⇒ Регламент (ЕС) № 182/2011 ⇐ ~~Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.~~
3. ~~При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5, буква а), параграфи 1, 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.~~

↓ НОВ

Член 30
Изменения на приложенията към Регламент (ЕО) № 689/2008

Посредством делегирани актове по член 26 Комисията осигурява до 31 март 2013 г. включването в настоящия регламент на всички изменения в приложенията на Регламент (ЕО) № 689/2008, приети преди 1 април 2013 г.

↓ 689/2008 член 18 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 31~~4~~
Санкции

Държавите-членки установяват норми за ~~определят~~ санкциите, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички мерки, които са необходими, за да осигурят правилното изпълнение на тези разпоредби. Предвидените ~~санкции~~ ~~са~~ трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Ако не са направили това преди влизането в сила на настоящия регламент, държавите-членки ~~нотифицират на~~ уведомяват Комисията за

тези норми мерки до [ОВ: моля, впишете датата: 1 година след публикуването] ~~1 август 2009 г. Също така те я нотифицират и я уведомяват~~ своевременно за всички последващи изменения , свързани с тези норми. ~~във възможно най-кратък срок след тяхното приемане.~~

При поискване държавите-членки предоставят цялата информация относно санкциите.

↓ 689/2008 член 25 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 325

⇒ ~~Отмяна~~ ⇐ ~~Позовавания на Регламент (ЕО) № 304/2003~~

⇒ Регламент (ЕО) № 698/2008 се отменя от 31 март 2013 г. ⇐

Позоваванията на Регламент (ЕО) № 689/2008 ~~304/2003~~ се считат за позовавания на настоящия регламент ⇐ и се четат съгласно таблицата на съответствието в допълнение 1. ⇐

↓ 689/2008 член 26 (адаптиран)
⇒ НОВ

Член 326

Влиза в сила

Настоящият регламент влиза в сила на ⇐ ~~двадесетия~~ ⇐ ~~първия~~ ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

~~Член 17, параграф 2 се прилага от 1 ноември 2008 година.~~

⇒ Настоящият регламент се прилага от 1 април 2013 г. ⇐

~~Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.~~

Той е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в [...],

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

- ↓ 689/2008 приложение I (адаптиран)
- ₁ 15/2010 член 1 и приложение 1, буква а)
- ₂ 196/2010 член 1 и приложение 1, буква а)
- ₃ 196/2010 член 1 и приложение 1, буква б)
- ₄ 15/2010 член 1 и приложение 1, буква б)
- ₅ 15/2010 член 1 и приложение 2, буква а)
- ₆ 196/2010 член 1 и приложение 2, буква б)
- ₇ 196/2010 член 1 и приложение 2, буква а)
- ₈ 15/2010 член 1 и приложение 2, буква б)
- ₉ 196/2010 член 1 и приложение 3

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ХИМИКАЛИТЕ

(посочени в член 76)

ЧАСТ 1

Списък на химикалите, ~~подлежащи на~~ за които се прилага процедурата за уведомление за износ

(посочени в член 87)

Следва да се отбележи, че когато за химикали, изброени в тази част на приложението, се прилага процедурата ПОС ~~подлежат на РИС процедура~~, задълженията за уведомление за износ, посочени в член 87, параграфи 2, 3 и 4, не се прилагат, ако са изпълнени условията, установени в член 8 7, параграф 6, букви б) и в). Химикалите, означени в списъка по-долу със символа #, са изброени също и в част 3 от настоящото приложение за улеснение при справка.

Следва също да се отбележи, че когато химикалите, изброени в тази част на приложението, отговарят на изискванията за ~~РИС~~ уведомление по процедурата ПОС поради естеството на съответния окончателен нормативен регулаторен акт на Съюза Общността, тези химикали се включват също и в част 2 на настоящото приложение. Тези химикали са означени със символа „+“ в списъка по-долу.

Химикал	CAS №	EINECS №	Код по КН	Подкатегория (*)	Ограничения на употребата (**)	Държави, за които не се изисква уведомяване
1,1,1 Трихлороетан	71-55-6	200-756-3	29031910	i(2)	3	
1,2-Дибромоетан (етилен дибромид) #	106-93-4	203-444-5	29033100	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РЧ на адрес www.pic.int/
1,2-Дихлороетан (етилен дихлорид) #	107-06-2	203-458-1	29031500	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РЧ на адрес www.pic.int/
				i(2)	3	
Цис-1,3-дихлоропропен ((1Z)-1,3-дихлоропроп-1-ен)	10061-01-5	233-195-8	29032900	p(1)-p(2)	3-3	
→ ₁ 1,3-дихлоропропен ³⁷ ←	→ ₁ 542-75-6 ←	→ ₁ 208-826-5 ←	→ ₁ 29032900 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ 3 ←	
2-аминобутан	13952-84-6	237-732-7	29211980	p(1)-p(2)	3-3	
2-Нафтиламин (нафтаден-2-амин) и неговите соли +	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 и други	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 и други	29214500	i(1)	3	
				i(2)	3	
→ ₂ 2-Нафтилоксиоцетна киселина ←	→ ₂ 120-23-	→ ₂ 204-	→ ₂ 29189	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	

³⁷

Този запис не засяга съществуващия запис за цис-1,3-дихлорпропен (CAS № 10061-01-5).

	0 ←	380-0 ←	990 ←			
2,4,5-Т и неговите соли и естери #	93-76-5 и други	202-273-3 и други	29189100	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по ☒ ПОС ☒ PIC на адрес www.pic.int/
4-Аминобифенил (бифенил-4-амин) и неговите соли +	92-67-1, 2113-61-3 и други	202-177-1 и други	29214980	i(1)	3	
				i(2)	3	
4-Нитробифенил +	92-93-3	202-204-7	29042000	i(1)	3	
				i(2)	3	
Ацефат +	30560-19-1	250-241-2	29309085	p(1)-p(2)	3-3	
Ацифлуорфен	50594-66-6	256-634-5	29163900	p(1)-p(2)	3-3	
Алахлор +	15972-60-8	240-110-8	29242995	p(1)	3	
Алдикарб +	116-06-3	204-123-2	29309085	p(1)-p(2)	co-3	
Аметрин	834-12-8	212-634-7	29336980	p(1)-p(2)	3-3	
→ ₃ Амитраз + ←	→ ₃ 33089-61-1 ←	→ ₃ 251-375-4 ←	→ ₃ 29252-900 ←	→ ₃ p(1)-p(2) ←	→ ₃ 3-3 ←	
→ ₂ Антрахинон ←	→ ₂ 84-65-1 ←	→ ₂ 201-549-0 ←	→ ₂ 29146-100 ←	→ ₂ p(1)-p(2) ←	→ ₂ 3-3 ←	
Съединения на арсена				p(2)	co	

Азбестови влакна +:	1332-21-4 и други					За справка: циркулярен документ по ☒ ПОС ☒ РЧ на адрес www.pic.int/
Крокидолит #	12001-28-4		25241000	i	3	
Амозит #	12172-73-5		25249000	i	3	
Антофилит #	77536-67-5		25249000	i	3	
Актинолит #	77536-66-4		25249000	i	3	
Тремолит #	77536-68-6		25249000	i	3	
Хризотил +	12001-29-5 or 132207-32-0		25249000	i	3	
→ ₃ Атразин + ←	→ ₃ 1912-24-9 ←	→ ₃ 217-617-8 ←	→ ₃ 29336910 ←	→ ₃ p(1) ←	→ ₃ 3 ←	
Азинфос-етил	2642-71-9	220-147-6	29339990	p(1)-p(2)	3-3	
Азинфос-метил	86-50-0	201-676-1	29339990	p(1)	3	
→ ₁ Бенфуракарб ←	→ ₁ 82560-54-1 ←		→ ₁ 29329900 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ 3 ←	
Бенсултап	17606-31-4		29309085	p(1)-p(2)	3-3	
Бензен ⁽¹⁾	71-43-2	200-753-7	29022000	i(2)	co	
Бензидин и неговите соли +	92-87-5,	202-199-1,	29215990	i(1)-i(2)	co-3	

Производни на бензидина +	36341-27-2 и други	252-984-8 и други		i(2)	3	
	—	—				
Бинапакрил #	485-31-4	207-612-9	29161950	p(1)-p(2) i(2)	3-3 3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIC на адрес www.pic.int/
→ ₂ Бутралин ←	→ ₂ 33629-47-9 ←	→ ₂ 251-607-4 ←	→ ₂ 29214900 ←	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	
Кадмий и неговите съединения	7440-43-9 и други	231-152-8 и други	8107 32064930 и други	i(1)	co	
Кадузафос +	95465-99-9	—	29309085	p(1)	3	
Калциферол	50-14-6	200-014-9	29362990	p(1)	3	
Каптафол #	2425-06-1	219-363-3	29305000	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIC на адрес www.pic.int/
Карбарил +	63-25-2	200-555-0	29242995	p(1)-p(2)	3-3	
Карбофуран +	1563-66-2	216-353-0	29329985	p(1)	3	
Въглероден тетрахлорид	56-23-5	200-262-8	29031400	i(2)	3	
Карбосулфан +	55285-14-8	259-565-9	29329985	p(1)	3	

Картап	15263-53-3		29302000	p(1)-p(2)	3-3	
Хинометионат	2439-01-2	219-455-3	29349990	p(1)-p(2)	3-3	
Хлордекон	143-50-0	205-601-3	29147000	p(2)	co	
Хлордимерформ #	6164-98-3	228-200-5	29252100	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIG на адрес www.pic.int/
Хлорфенапир +	122453-73-0		29339990	p(1)	3	
Хлорфенвинфос	470-90-6	207-432-0	29199090	p(1)-p(2)	3-3	
Хлормефос	24934-91-6	246-538-1	29309085	p(1)-p(2)	3-3	
Хлоробензилат #	510-15-6	208-110-2	29181800	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIG на адрес www.pic.int/
Хлороформ	67-66-3	200-663-8	29031300	i(2)	3	
Хлозолинат +	84332-86-5	282-714-4	29349990	p(1)-p(2)	3-3	
Холекалциферол	67-97-0	200-673-2	29362990	p(1)	3	
Кумафурил	117-52-2	204-195-5	29322985	p(1)-p(2)	3-3	
Креозот и свързани с креозота вещества	8001-58-9	232-287-5	27079100			
	61789-28-4	263-047-8				

	84650-04-4	283-484-8	38070090			
	90640-84-9	292-605-3				
	65996-91-0	266-026-1		i(2)	3	
	90640-80-5	292-602-7				
	65996-85-2	266-019-3				
	8021-39-4	232-419-1				
	122384-78-5	310-191-5				
Кримидин	535-89-7	208-622-6	29335995	p(1)	3	
Цианазин	21725-46-2	244-544-9	29336980	p(1)-p(2)	3-3	
Цихалотрин	68085-85-8	268-450-2	29269095	p(1)	3	
ДББ (ди-μ-оксо-ди-п-бутилкалаен-хидроксидборан) диоксакалаенборетан-4-ол)	75113-37-0	401-040-5	29310095	i(1)	3	
Диазинон	333-41-5	206-373-8	29335910	p(1)	3	
Дихлорвос	62-73-7	200-547-7	29199090	p(1)	3	
→ ₂ Дикофол ←	→ ₂ 115-32- 2 ←	→ ₂ 204- 082-0 ←	→ ₂ 29062 900 ←	→ ₂ p(1)- p(2) ←	→ ₂ 3-3 ←	
Дикофол, съдържащ < 78 % p, p'-дикофол или 1 g/kg ДДТ и <u>отнасящи се към свързани с</u> ДДТ съединения +	115-32-2	204-082-0	29062900	p(1)-p(2)	3-3	

Диметенамид +	87674-68-8	—	29349990	p(1)	3	
→ ₂ Диниконазол-М ←	→ ₂ 83657-18-5 ←	→ ₂ — ←	→ ₂ 29339980 ←	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	
Динитро-орто-крезол (ДНОК) и неговите соли (като амониева, калиева и натриева сол) #	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 — 219-007-7	29089990	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РІС на адрес www.pic.int/
Динобутон	973-21-7	213-546-1	29209010	p(1)-p(2)	3-3	
Диносеб и неговите соли и естери #	88-85-7 и други	201-861-7 и други	29089100 29153600	p(1)-p(2) i(2)	3-3 3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РІС на адрес www.pic.int/
Динотерб +	1420-07-1	215-813-8	29089990	p(1)-p(2)	3-3	
→ ₄ --- ←	→ ₄ --- ←	→ ₄ --- ←	→ ₄ --- ←	→ ₄ --- ←	→ ₄ --- ←	
Прахови <input checked="" type="checkbox"/> смеси <input checked="" type="checkbox"/> формулации, съдържащи комбинация от:			38089990			За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РІС на адрес www.pic.int/
беномил ≥ 7 %	17804-35-2	241-775-7	29339990	p(1)	3	
карбофуран ≥ 10 %	1563-66-2	216-353-0	29329985	p(2)	3	
и тирам ≥ 15 % #	137-26-8	205-286-2	29303000			

Ендосулфан +	115-29-7	204-079-4	29209085	p(1)	3	
Етион	563-12-2	209-242-3	29309085	p(1)-p(2)	3-3	
Етилен оксид (оксиран) #	75-21-8	200-849-9	29101000	p(1)	3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIE на адрес www.pic.int/
→ ₁ Фенаримол + ←	→ ₁ 60168- 88-9 ←	→ ₁ 262- 095-7 ←	→ ₁ 29335 995 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ 3 ←	
Фенитротион	122-14-5	204-524-2	29201900	p(1)	3	
Фенпропатрин	39515-41-8	254-485-0	29269095	p(1)-p(2)	3-3	
Фентион +	55-38-9	200-231-9	29309085	p(1)	co	
Фентин ацетат +	900-95-8	212-984-0	29310095	p(1)-p(2)	3-3	
Фентин хидроксид +	76-87-9	200-990-6	29310095	p(1)-p(2)	3-3	
Фенвалерат	51630-58-1	257-326-3	29269095	p(1)	3	
Фербам	14484-64-1	238-484-2	29302000	p(1)-p(2)	3-3	
Флуороацетамид #	640-19-7	211-363-1	29241200	p(1)	3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIE на адрес www.pic.int/
Флуренол	467-69-6	207-397-1	29181985	p(1)-p(2)	3-3	
→ ₂ Флурпримидол ←	→ ₂ 56425-	→ ₂ — ←	→ ₂ 29335	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	

	91-3 ←		995 ←			
Фуратиокарб	65907-30-4	265-974-3	29329985	p(1)-p(2)	3-3	
Халоксифоп-R +	95977-29-0	—	29333999	p(1)	3	
(Халоксифоп-R-метил естер)	(72619-32-0)	(406-250-0)	(29333999)			
НСН/Хексахлороциклохексан (смесени изомери) #	608-73-1	210-168-9	29035100	p(1)-p(2)	3-со	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РПС на адрес www.pic.int/
Хексахлороетан	67-72-1	200-666-4	29031980	i(1)	со	
Хексазион	51235-04-2	257-074-4	29336980	p(1)-p(2)	3-3	
Иминоктадин	13516-27-3	236-855-3	29252900	p(1)-p(2)	3-3	
Изоксатион	18854-01-8	242-624-8	29349990	p(1)	3	
Линдан (γ-НСН) #	58-89-9	200-401-2	29035100	p(1)-p(2)	3-со	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РПС на адрес www.pic.int/
Малатион	121-75-5	204-497-7	29309085	p(1)	3	
а) Малеинов хидразид и неговите соли, различни от холинови, калиеви и натриеви соли	123-33-1	204-619-9	29339990	p(1)	3	
б) Холинови, калиеви и натриеви соли на малеиновия хидразид, съдържащи повече от 1 mg/kg свободен хидразин, изчислен на базата на	61167-10-0, 51542-52-0,	257-261-0, 248-972-7	29339990			

киселинния еквивалент	28330-26-9					
Съединения на живака, включително неорганични съединения, алкил-живачни съединения и алкилоксиалкилови и арил-живачни съединения #	10112-91-1, 21908-53-2 и други	233-307-5, 244-654-7 и други	28520000	p(1)-p(2)	3-30	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIE на адрес www.pic.int/
→ ₁ Метамидофос ³⁸ + ←	→ ₁ 10265-92-6 ←	→ ₁ 233-606-0 ←	→ ₁ 29305000 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ 3 ←	
Метамидофос (разтворими течни <input checked="" type="checkbox"/> смеси <input checked="" type="checkbox"/> формулации на веществото с повече от 600 g <u>активна съставка</u> активно вещество /l) #	10265-92-6	233-606-0	29305000 38085000	p(2)	3	Please refer to PIC circular at www.pic.int/
Метидатион	950-37-8	213-449-4	29349990	p(1)-p(2)	3-3	
→ ₁ Метомил ←	→ ₁ 16752-77-5 ←	→ ₁ 240-815-0 ←	→ ₁ 29309085 ←	→ ₁ p(1)-p(2) ←	→ ₁ 3-3 ←	
Метил-паратион + #	298-00-0	206-050-1	29201100	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIE на адрес www.pic.int/
Метоксурон	19937-59-8	243-433-2	29242190	p(1)-p(2)	3-3	
Монокротофос #	6923-22-4	230-042-7	29241200	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> PIE на адрес www.pic.int/

Монолинурон	1746-81-2	217-129-5	29280090	p(1)	3	
Монометил-дибромо-дифенил метан; Търговско наименование: DBBT +	99688-47-8	402-210-1	29036990	i(1)	3	
Монометил-дихлоро-дифенил метан; Търговско наименование: Угилек 121 или Угилек 21 +	—	400-140-6	29036990	i(1)-i(2)	3-3	
Монометил-тетрахлородифенил метан; Търговско наименование: Угилек 141 +	76253-60-6	278-404-3	29036990	i(1)-i(2)	3-3	
Монурон	150-68-5	205-766-1	29242190	p(1)	3	
→ ₂ Никотин ←	→ ₂ 54-11- 5 ←	→ ₂ 200- 193-3 ←	→ ₂ 29399 900 ←	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	
Нитрофен +	1836-75-5	217-406-0	29093090	p(1)-p(2)	3-3	
Нонилфеноли C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉ +	25154-52-3 фенол, нонил-),	246-672-0	29071300	i(1)	co	
	84852-15-3 (фенол, 4- нонил- разклонен)	284-325-5				
	11066-49-2 (изононилфе нол),	234-284-4				

	90481-04-2, (фенол, нонил-, разклонен),	291-844-0				
	104-40-5(р- нонилфенол) и други	203-199-4 и други				
Нонилфенол етоксилати (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O +	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 и други		34021300	i(1) p(1)-p(2)	co 3-3	
Октабромодифенил етер +	32536-52-0	251-087-9	29093038	i(1)	co	
Ометоат	1113-02-6	214-197-8	29309085	p(1)-p(2)	3-3	
Оксидеметон-метил +	301-12-2	206-110-7	29309085	p(1)	3	
→ ₁ Паракват + ←	→ ₁ 4685-14- 7 ←	→ ₁ 225- 141-7 ←	→ ₁ 29333 999 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ 3 ←	
Паратион #	56-38-2	200-271-7	29201100	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по ☒ ПОС ☒ PIC на адрес www.pic.int/
Пебулат	1114-71-2	214-215-4	29302000	p(1)-p(2)	3-3	
Пентабромодифенил етер +	32534-81-9	251-084-2	29093031	i(1)	co	

Пентахлорофенол и неговите соли и естери #	87-86-5 и други	201-778-6 и други	29081100 29081900 и други	p(1)-p(2)	3-со	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> ПЧ на адрес www.pic.int/
Перфлуорооктан сулфонати	1763-23-1	—	29049020	i(1)	со	
(PFOS)	2795-39-3		29049020			
C8F17SO2X	и други		и други			
(X = OH, соли на метал (O-M+), халид, амид и други производни, включително полимери) + ^(a)						
Перметрин	52645-53-1	258-067-9	29162000	p(1)	з	
Фосалон +	2310-17-0	218-996-2	29349990	p(1)	з	
Фосфамидон (разтворими течни <input checked="" type="checkbox"/> смеси <input checked="" type="checkbox"/> формулации на веществото с повече от 1000 g активна съставка активно вещество /l) #	13171-21-6 (смес, (E) & (Z) изомери)	236-116-5	29241200 38085000	p(1)-p(2)	3-3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> ПЧ на адрес www.pic.int/
	23783-98-4 ((Z)-изомер)					
	297-99-4 ((E)-изомер)					
Полибромирани бифенили (PBB) #	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 и други	237-137-2 252-994-2 248- 696-7	29036990 и други	i(1)	со	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> ПЧ на адрес www.pic.int/

Полихлорирани терфенили (РСТ) #	61788-33-8	262-968-2	29036990	i(1)	3	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РЧ на адрес www.pic.int/
→ ₁ Процимидон + ←	→ ₁ 32809-16-8 ←	→ ₁ 251-233-1 ←	→ ₁ 29251995 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ 3 ←	
→ ₂ Пропахлор ←	→ ₂ 1918-16-7 ←	→ ₂ 217-638-2 ←	→ ₂ 29242998 ←	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	
→ ₂ Пропанил ←	→ ₂ 709-98-8 ←	→ ₂ 211-914-6 ←	→ ₂ 29242998 ←	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	
Профам	122-42-9	204-542-0	29242995	p(1)	3	
Пиразофос +	13457-18-6	236-656-1	29335995	p(1)-p(2)	3-3	
Квинтозен +	82-68-8	201-435-0	29049085	p(1)-p(2)	3-3	
Сцилирозид	507-60-8	208-077-4	29389090	p(1)	3	
→ ₃ Симазин + ←	→ ₃ 122-34-9 ←	→ ₃ 204-535-2 ←	→ ₃ 29336910 ←	→ ₃ p(1)-p(2) ←	→ ₃ 3-3 ←	
Стрихнин	57-24-9	200-319-7	29399900	p(1)	3	
Текназен +	117-18-0	204-178-2	29049085	p(1)-p(2)	3-3	
Тербуфос	13071-79-9	235-963-8	29309085	p(1)-p(2)	3-3	
Тетраетил олово #	78-00-2	201-075-4	29310095	i(1)	co	За справка: циркулярен документ по <input checked="" type="checkbox"/> ПОС <input checked="" type="checkbox"/> РЧ на

						адрес www.pic.int/
Тетраметил олово #	75-74-1	200-897-0	29310095	i(1)	co	За справка: циркулярен документ по ☒ ПОС ☒ PIC на адрес www.pic.int/
Талиев сулфат	7446-18-6	231-201-3	28332990	p(1)	з	
Тиоциклам	31895-22-4	250-859-2	29349990	p(1)-p(2)	з-з	
Тиодикарб +	59669-26-0	261-848-7	29309085	p(1)	з	
→ ₁ Толифлуанид + ←	→ ₁ 731-27-1 ←	→ ₁ 211-986-9 ←	→ ₁ 29309085 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ з ←	
Триазофос	24017-47-8	245-986-5	29339990	p(1)-p(2)	з-з	
→ ₂ Всички трибутилкалаени съединения, в това число: ←			→ ₂ 29310095 ←	→ ₂ p(2) ←	→ ₂ з ←	→ ₂ За справка: циркулярен документ по ☒ ПОС ☒ PIC на адрес www.pic.int/ ←
→ ₂ трибутилкалаен оксид ←	→ ₂ 56-35-9 ←	→ ₂ 200-268-0 ←	→ ₂ 29310095 ←			
→ ₂ трибутилкалаен флуорид ←	→ ₂ 1983-10-4 ←	→ ₂ 217-847-9 ←	→ ₂ 29310095 ←			
→ ₂ трибутилкалаен метакрилат ←	→ ₂ 2155-70-6 ←	→ ₂ 218-452-4 ←	→ ₂ 29310095 ←			
→ ₂ трибутилкалаен бензоат ←	→ ₂ 4342-36-3 ←	→ ₂ 224-399-8 ←	→ ₂ 29310095 ←			
→ ₂ трибутилкалаен хлорид ←	→ ₂ 1461-22-	→ ₂ 215-	→ ₂ 29310			

	9 ←	958-7 ←	095 ←			
→ ₂ трибутилкалаен линолеат ←	→ ₂ 24124-25-2 ←	→ ₂ 246-024-7 ←	→ ₂ 29310095 ←			
→ ₂ трибутилкалаен нафтенат # ←	→ ₂ 85409-17-2 ←	→ ₂ 287-083-9 ←	→ ₂ 29310095 ←			
Трихлорфон +	52-68-6	200-149-3	29310095	p(1)-p(2)	3-3	
→ ₂ Трициклазол ←	→ ₂ 41814-78-2 ←	→ ₂ 255-559-5 ←	→ ₂ 29349990 ←	→ ₂ p(1) ←	→ ₂ 3 ←	
Тридеморф	24602-86-6	246-347-3	29349990	p(1)-p(2)	3-3	
→ ₁ Трифлуралин ϕ	→ ₁ 1582-09-8 ←	→ ₁ 216-428-8 ←	→ ₁ 29214300 ←	→ ₁ p(1) ←	→ ₁ 3 ←	
→ ₃ триорганокалаени съединения, различни от трибутилкалаени съединения + ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ 29310095 и други ←	→ ₃ p(2) i(2) ←	→ ₃ со со ←	
Трис (2,3-дибромпропил) фосфат #	126-72-7	204-799-9	29191000	i(1)	со	За справка: циркулярен документ по ☒ ПОС ☒ ПС на адрес www.pic.int/
Трис-азиридирил-фосфиноксид (1,1',1'-фосфорилтриазиридин) +	545-55-1	208-892-5	29339990	i(1)	со	
Вамидотион	2275-23-2	218-894-8	29309085	p(1)-p(2)	3-3	

Винклозолин	50471-44-8	256-599-6	29349990	p(1)	з	
Цинеб	12122-67-7	235-180-1	29302000 или 38249097	p(1)	з	

(*) Подкатегория: p(1) — пестицид от групата на продуктите за растителна защита, p(2) — други пестициди, включително биоциди; i(1) — промишлен химикал за професионална употреба и i(2) — промишлен химикал за масова ~~обща~~ употреба.

(**) Ограничения ~~на~~ на употребата: со — строго ограничение, з — забрана (за въпросната подкатегория или подкатегории) според законодателството на Съюза ~~Общността~~.

(¹) С изключение на моторните горива — предмет на Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 1998 г. относно качеството на бензиновите и дизеловите горива (ОВ L 350, 28.12.1998 г., стр. 58). ~~Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 11)~~

CAS № = регистрационен номер на Службата за химични индекси ~~екстракти~~.

Химикал, за който се прилага ~~подлежащ~~ частично или изцяло на ~~РПС~~ процедурата ПОС .

+ Химикал, отговарящ на изискванията за ~~РПС~~ уведомление по процедурата ПОС .

ЧАСТ 2

Списък на химикалите, отговарящи на изискванията за ~~РПС~~ уведомление по процедурата ПОС

(посочени в член ~~114~~)

Настоящият списък съдържа химикалите, отговарящи на изискванията за ~~РПС~~ уведомление по процедурата ПОС . ~~Като цяло~~ ~~†~~ Той не включва химикалите, за които вече се прилага процедурата ПОС ~~подлежат на РПС процедура~~, изброени в част 3 на настоящото приложение.

Химикал	CAS №RN	EINECS №	Код по КН	Категория (*)	Ограничения на <u>на</u> употребата (**)
---------	--------------------	----------	-----------	---------------	---

2-Нафтиламин (нафтаген-2-амин) и неговите соли	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 и други	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 и други	29214500	i	з
4-Аминобифенил (бифенил-4-амин) и неговите соли	92-67-1, 2113-61-3 и други	202-177-1 и други	29214980	i	з
4-Нитробифенил	92-92-3	202-204-7	29042000	i	з
Ацефат	30560-19-1	250-241-2	29309085	p	з
Алахлор	15972-60-8	240-110-8	29242995	p	з
Алдикарб	116-06-3	204-123-2	29309085	p	со
→ ₅ Амитраз ←	→ ₅ 33089-61-1 ←	→ ₅ 251-375-4 ←	→ ₅ 29252900 ←	→ ₅ p ←	→ ₅ з ←
→ ₆ Антрахинон ←	→ ₆ 84-65-1 ←	→ ₆ 201-549-0 ←	→ ₆ 29146100 ←	→ ₆ p ←	→ ₆ з ←
Азбестови влакна: хризотил	12001-29-5 или 132207-32-0		25249000	i	з
→ ₅ Атразин + ←	→ ₅ 1912-24-9 ←	→ ₅ 217-617-8 ←	→ ₅ 29336910 ←	→ ₅ p ←	→ ₅ з ←
→ ₇ Азинфос-метил ←	→ ₇ 86-50-0 ←	→ ₇ 201-676-1 ←	→ ₇ 29339980 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ з ←
Бензидин и неговите соли	92-87-5, 36341-27-2 и други	202-199-1, 252-984-8 и други	29215990	i	со
	—	—			
Производни на бензидина					
→ ₆ Бутралин ←	→ ₆ 33629-47-9 ←	→ ₆ 251-607-4 ←	→ ₆ 29214900 ←	→ ₆ p ←	→ ₆ з ←

→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←
Карбарил	63-25-2	200-555-0	29242995	p	з
→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←
→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←
Хлорфенапир	122453-73-0		29339990	p	co
Хлозолинат	84332-86-5	282-714-4	29349990	p	з
→ ₇ Диазинон ←	→ ₇ 333-41-5 ←	→ ₇ 206-373-8 ←	→ ₇ 29335910 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ co ←
→ ₇ Дихлорвос ←	→ ₇ 62-73-7 ←	→ ₇ 200-547-7 ←	→ ₇ 29199000 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ co ←
→ ₆ Дикофол ←	→ ₆ 115-32-2 ←	→ ₆ 204-082-0 ←	→ ₆ 29062900 ←	→ ₆ p ←	→ ₆ з ←
Дикофол, съдържащ < 78 % p, p'-дикофол или 1 g/kg ДДТ и <u>отнасящи се към свързани с ДДТ съединения</u>	115-32-3	204-082-0	29062900	p	з
Диметенамид	87674-68-8	—	29349990	p	з
→ ₆ Диниконазол-М ←	→ ₆ 83657-18-5 ←	→ ₆ — ←	→ ₆ 29339980 ←	→ ₆ p ←	→ ₆ з ←
Динотерб	1420-07-1	215-813-8	29089990	p	з
Ендосулфан	115-29-7	204-079-4	29209085	p	з
→ ₇ Фенаримол ←	→ ₇ 60168-88-9 ←	→ ₇ 262-095-7 ←	→ ₇ 29335995 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ з ←
→ ₇ Фенитротион ←	→ ₇ 122-14-5 ←	→ ₇ 204-524-2 ←	→ ₇ 29201900 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ co ←
Фентион	55-38-9	200-231-9	29309085	p	co

Фентин ацетат	900-95-8	212-984-0	29310095	p	з
Фентин хидроксид	76-87-9	200-990-6	29310095	p	з
→ ₆ Флурпримидол ←	→ ₆ 56425-91-3 ←	→ ₆ — ←	→ ₆ 29335995 ←	→ ₆ p ←	→ ₆ з ←
→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←
→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←	→ ₈ --- ←		
→ ₇ Метамидофос ³⁹ ←	→ ₇ 10265-92-6 ←	→ ₇ 233-606-0 ←	→ ₇ 29305000 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ з ←
Метил паратион #	298-00-0	206-050-1	29201100	p	з
Монометил-дибромо-дифенил метан Търговско наименование: DBBT	99688-47-8	401-210-1	29036990	i	з
Монометил-дихлоро-дифенил метан; Търговско наименование: Угилек 121 или Угилек 21	—	400-140-6	29036990	i	з
Монометил-тетрахлородифенил метан; Търговско наименование: Угилек 141	76253-60-6	278-404-3	29036990	i	з
→ ₆ Никотин ←	→ ₆ 54-11-5 ←	→ ₆ 200-193-3 ←	→ ₆ 29399900 ←	→ ₆ p ←	→ ₆ з ←
Нитрофен	1836-75-5	217-406-0	29093090	p	з
Нонилфеноли C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉	25154-52-3 (фенол, нонил-),	246-672-0	29071300	i	co
	84852-15-3 (фенол, 4-	284-325-5			

³⁹ →₇ Този запис не засяга съществуващия запис в приложение I, част 3 за разтворими течни формули на метамидофос, при които съдържанието на активната съставка надхвърля 600 g/l. ←

	нонил-, разклонен),				
	11066-49-2 (изононилфенол),	234-284-4			
	90481-04-2, (фенол, нонил-, разклонен),	291-844-0			
	104-40-5 (P- нонилфенол) и други	203-199-4 и други			
Нонилфенол етоксилати (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O	9016-45-9, 26027-38- 3, 68412-54-4, 37205- 87-1, 127087-87-0 и други		34021300	i p	co з
Октабромодифенил етер	32536-52-0	251-087-9	29093038	i	co
Оксидиметон-метил	301-12-2	206-110-7	29309085	p	з
→ ₇ Паракват + ←	→ ₇ 1910-42-5 ←	→ ₇ 217-615-7 ←	→ ₇ 29333999 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ з ←
Пентабромодифенил етер	32534-81-9	251-084-2	29093031	i	co
Перфлуорооктан сулфонати	1763-23-1	—	29049020	i	co
(PFOS) C ₈ F ₁₇ SO ₂ X (X = OH, метална сол (O-M+), халид, амид, и други производни, включително полимери)	2795-39-3 и други		29049020 и други		
Фозалон	2310-17-0	218-996-2	29349990	p	з
→ ₇ Процимидон ←	→ ₇ 32809-16-8 ←	→ ₇ 251-233-1 ←	→ ₇ 29251995 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ з ←

→ ₆ Пропахлор ←	→ ₆ 1918-16-7 ←	→ ₆ 217-638-2 ←	→ ₆ 29242998 ←	→ ₆ p ←	→ ₆ z ←
Пиразофос	13457-18-6	236-656-1	29335995	p	z
Квинтозен	82-68-8	201-435-0	29049085	p	z
→ ₅ Симазин ←	→ ₅ 122-34-9 ←	→ ₅ 204-535-2 ←	→ ₅ 29336910 ←	→ ₅ p ←	→ ₅ z ←
Текназен	117-18-0	204-178-2	29049085	p	z
Тиодикарб	59669-26-0	261-848-7	29309085	p	z
→ ₇ Толифлуанид ←	→ ₇ 731-27-1 ←	→ ₇ 211-986-9 ←	→ ₇ 29309085 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ co ←
Трихлорфон	52-68-6	200-149-3	29310095	p	z
→ ₅ Триорганокалаени съединения, различни от трибутилкалаени съединения ←	→ ₅ — ←	→ ₅ — ←	→ ₅ 29310095 и други ←	→ ₅ p ←	→ ₅ co ←
→ ₇ Винклозолин ←	→ ₇ 50471-44-8 ←	→ ₇ 256-599-6 ←	→ ₇ 29349990 ←	→ ₇ p ←	→ ₇ z ←

(*) Категория: p — пестициди; i — промишлен химикал.

(**) Ограничения ~~на~~ употребата: co — строго ограничение, z — забрана (за съответната категория или категории).

CAS № = регистрационен номер на Службата за химични индекси екстракти.

Химикал, за който се прилага подлежащо изцяло или частично ~~на~~ международната ~~ПС~~ процедура ПОС .

ЧАСТ 3

Списък на химикалите, за които се прилага процедурата ПОС подлежащи на РС процедура съгласно Ротердамската конвенция

(посочени в членове ~~1312~~ и ~~1413~~)

(Категориите са посочени съгласно Конвенцията)

Химикал	Съответен(-ни) CAS номер(а)	Код по ХС Чисто вещество	Код по ХС Смеси, препарати, съдържащи веществото	Категория
2,4,5-Т и неговите соли и естери	93-76-5 #	2918.91	3808.50	Пестицид
Алдрин (*)	309-00-2	2903.52	3808.50	Пестицид
Бинапакрил	485-31-4	2916.19	3808.50	Пестицид
Каптафол	2425-06-1	2930.50	3808.50	Пестицид
Хлордан (*)	57-74-9	2903.52	3808.50	Пестицид
Хлордимеформ	6164-98-3	2925.21	3808.50	Пестицид
Хлоробензилат	510-15-6	2918.18	3808.50	Пестицид
ДДТ (*)	50-29-3	2903.62	3808.50	Пестицид
Диелдрин (*)	60-57-1	2910.40	3808.50	Пестицид
Динитро-орто-крезол (ДНОК) и неговите соли (като амониева, калиева и натриево сол)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	2908.99	3808.91 3808.92 3808.93	Пестицид

Диносеб и неговите соли и естери	88-85-7 #	2908.91	3808.50	Пестицид
1,2-дибромоетан (EDB)	106-93-4	2903.31	3808.50	Пестицид
Етилен дихлорид (1,2-дихлороетан)	107-06-2	2903.15	3808.50	Пестицид
Етиленов оксид	75-21-8	2910.10	3808.50 3824.81	Пестицид
Флуороацетамид	640-19-7	2924.12	3808.50	Пестицид
НСН (смесени изомери)	608-73-1	2903.51	3808.50	Пестицид
Хептахлор (*)	76-44-8	2903.52	3808.50	Пестицид
Хексахлоробензен (*)	118-74-1	2903.62	3808.50	Пестицид
Линдан	58-89-9	2903.51	3808.50	Пестицид
Съединения на живака, включително неорганични съединения на живака, алкил-живачни съединения и алкилоксиалкилови и арил-живачни съединения	10112-91-1, 21908-53-2 и други Вж. също: www.pic.int/	2852.00	3808.50	Пестицид
Монокротофос	6923-22-4	2924.12	3808.50	Пестицид
Паратион	56-38-2	2920.11	3808.50	Пестицид
Пентахлорофенол и неговите соли и естери	87-86-5 #	2908.11 2908.19	3808.50 3808.91 3808.92 3808.93 3808.94 3808.99	Пестицид

Токсафен (*)	8001-35-2	—	3808.50	Пестицид
Прахови <input checked="" type="checkbox"/> смеси <input checked="" type="checkbox"/> формулации, съдържащи комбинация от: беномил $\geq 7\%$, карбофуран $\geq 10\%$ и тирам $\geq 15\%$	17804-35-2 1563-66-2 137-26-8	—	3808.92	<input checked="" type="checkbox"/> Пестицид с особено опасен състав <input checked="" type="checkbox"/> особено опасна пестицидна формулация
Метамидофос (разтворими течни <input checked="" type="checkbox"/> смеси <input checked="" type="checkbox"/> формулации на веществото с повече от 600 g <u>активна съставка</u> активно вещество /l)	10265-92-6	2930.50	3808.50	<input checked="" type="checkbox"/> Пестицид с особено опасен състав <input checked="" type="checkbox"/> особено опасна пестицидна формулация
Метил-паратрион (емулгиращи се концентрати (ЕК) $\geq 19,5\%$ <u>активна съставка</u> активно вещество и прах $\geq 1,5\%$ <u>активна съставка</u> активно вещество)	298-00-0	2920.11	3808.50	<input checked="" type="checkbox"/> Пестицид с особено опасен състав <input checked="" type="checkbox"/> особено опасна пестицидна формулация
Фосфамидон (разтворими течни <input checked="" type="checkbox"/> смеси <input checked="" type="checkbox"/> формулации на веществото с повече от 1000 g <u>активна съставка</u> активно вещество /l)		2924.12	3808.50	<input checked="" type="checkbox"/> Пестицид с особено опасен състав <input checked="" type="checkbox"/> особено опасна пестицидна формулация
Смес (E)&(Z) изомери	13171-21-6			
(Z)-изомер	23783-98-4			
(E)-изомер	297-99-4			
Азбестови влакна:		2524.10	6811.40 6812.80	<input checked="" type="checkbox"/> промишлен

		2524.90	6812.91 6812.92 6812.93 6812.99 6813.20	химикал <input checked="" type="checkbox"/> промишлено в-во
Крокидолит	12001-28-4	2524.10		
Актинолит	77536-66-4	2524.90		
Антофилит	77536-67-5	2524.90		
Амозит	12172-73-5	2524.90		
Тремолит	77536-68-6	2524.90		
Полибромирани бифенили (PBB)				
– (хекса-)	36355-01-8	—	3824.82	
				<input checked="" type="checkbox"/> промишлен химикал <input checked="" type="checkbox"/> промишлено в-во
– (окта-)	27858-07-7			
– (дека-)	13654-09-6			
Полихлорирани бифенили (PCB) (*)	1336-36-3	—	3824.82	<input checked="" type="checkbox"/> промишлен химикал <input checked="" type="checkbox"/> промишлено в-во
Полихлорирани терфенили (PCT)	61788-33-8	—	3824.82	<input checked="" type="checkbox"/> промишлен химикал <input checked="" type="checkbox"/>

				промишлено в во
Тетраетил олово	78-00-2	2931.00	3811.11	<input checked="" type="checkbox"/> промишлен химикал <input checked="" type="checkbox"/> промишлено в во
Тетраметил олово	75-74-1	2931.00	3811.11	<input checked="" type="checkbox"/> промишлен химикал <input checked="" type="checkbox"/> промишлено в во
→ ₉ Всички трибутилкалаени съединения, в това число: ←		→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	→ ₉ Пестицид ←
→ ₉ трибутилкалаен оксид ←	→ ₉ 56-35-9 ←	→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	
→ ₉ трибутилкалаен флуорид ←	→ ₉ 1983-10-4 ←	→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	
→ ₉ трибутилкалаен метакрилат ←	→ ₉ 2155-70-6 ←	→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	
→ ₉ трибутилкалаен бензоат ←	→ ₉ 4342-36-3 ←	→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	
→ ₉ трибутилкалаен хлорид ←	→ ₉ 1461-22-9 ←	→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	
→ ₉ трибутилкалаен линолеат ←	→ ₉ 24124-25-2 ←	→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	
→ ₉ трибутилкалаен нафтенат ←	→ ₉ 85409-17-2 ←	→ ₉ 2931.00 ←	→ ₉ 3808.99 ←	
Трис (2,3-дибромпропил) фосфат	126-72-7	2919.10	3824.83	<input checked="" type="checkbox"/> промишлен химикал <input checked="" type="checkbox"/> промишлено в во

(*) За тези вещества има подлежа на забрана за износ в съответствие с ~~разпоредбите на~~ член 1514, параграф 2 от приложение V към настоящия регламент.

Посочени Избрени са само CAS номерата на изходните съединения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ИЗНОС

Следната информация се изисква ~~Информация, изисквана~~ по силата на член 87:

1. Идентификационни данни на веществото за износ:
 - а) наименование по номенклатурата на Международния съюз за чиста и приложна химия (IUPAC),
 - б) други наименования (напр. наименование по ISO, обичайни наименования, търговски наименования и абревиатури),
 - в) номер по Европейския инвентаризационен списък ~~оние~~ на съществуващите химични вещества (EINECS) и номер на Службата за химични индекси ~~екстракти~~ (CAS);
 - г) CUS номер (Европейски митнически опис на химичните вещества) и код по Комбинираната номенклатура;
 - д) основни примеси ~~във~~ веществото, когато са от особено значение.
2. Идентификационни данни на сместа ~~препарата~~ за износ:
 - а) търговско наименование и/или обозначение на сместа ~~препарата~~;
 - б) за всяко вещество, изброено в приложение I — проценти и подробни данни съгласно посоченото в точка 1,
 - в) CUS номер (Европейски митнически опис на химичните вещества) и код по Комбинираната номенклатура.
3. Идентификационни данни на изделието за износ:
 - а) търговско наименование и/или обозначение на изделието;
 - б) за всяко вещество, изброено в приложение I — проценти и подробни данни съгласно посоченото в точка 1.
4. Информация относно износа:
 - а) ~~страна~~ държава на местоназначение,
 - б) ~~страна~~ държава на произход,
 - в) очаквана дата на първия износ за съответната година,

- г) количеството химикал, което се очаква да бъде изнесено ~~очаквано да се изнесе~~ във въпросната страна държава за съответната година,
- д) предвиждана употреба в страната държавата на местоназначение, ако е известна, включително информация за категорията(-ите) по Ротердамската конвенция, ~~не~~ в която(които) е класифицирана съответната употреба,
- е) име, адрес и други важни данни за вносителя или дружеството вносител,
- ж) име, адрес и други важни данни за износителя или дружеството износител.
5. Определени национални органи:
- а) име, адрес, телефон и телекс, факс или адрес на електронна поща на определения орган в Европейския съюз, от който може да бъде получена допълнителна информация;
- б) име, адрес, телефон и телекс, факс или адрес на електронна поща на определения орган в държавата вносител.
6. Информация за предпазните мерки, които да се вземат, включително категория на опасност и риск и съвети за безопасност.
7. Кратко описание на физикохимичните, токсикологичните и екотоксикологичните свойства.
8. Употреба на химикала в Европейския съюз:
- а) употреби, категория(-и) според Ротердамската конвенция и подкатегорията(-ите) според разпоредбите на Съюза ~~Общността~~, подлежащи на за които се прилага контролна мярка (забрана или строго ограничение);
- б) употреби, за които химикалът ~~не~~ не е строго ограничен или забранен (категории и подкатегории на употреба съгласно определеното в приложение I на Регламента);
- в) приблизителна оценка, ако има такава ~~е налична~~, на количествата произведен, внесен, изнесен и използван химикал.
9. Информация относно предпазните мерки за ограничаване на излагането на въздействието на съответния химикал и неговите емисии.
10. Резюме на нормативните регулаторните ограничения и обосновката им.
11. Резюме на информацията, представена в приложение IV, точка 2, букви а), в) и г).

12. Допълнителна информация, предоставена от страната ~~по конвенцията~~ износител поради установен риск, или допълнителна информация, изисквана от страна ~~по конвенцията~~ вносител съгласно посоченото в приложение IV.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Информация, която да бъде предоставяна на ~~ж~~Комисията от определените национални органи на държавите-членки в съответствие с член 109

1. ~~Кратко описание на~~ Обобщени данни за количествата химикали (под формата на вещества, смеси ~~препарати~~ и изделия), предмет на приложение I, изнесени през предходната година.

а) година, в която ~~се е извършил~~ е извършен износът;

б) ~~таблица, обобщаваща~~ с обобщени данни за количествата изнесени химикали (под формата на вещества, смеси ~~препарати~~ и изделия), както е указано по-долу:

Химикал	Държава вносител	Количество вещество

2. Списък на вносителите

Химикал	Държава вносител	Вносител или дружество вносител	Адрес и други важни данни за вносителя или дружеството вносител

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Уведомление Уведомяване на Секретариата на Конвенцията за забранен или строго ограничен химикал

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИНФОРМАЦИЯТА ЗА УВЕДОМЛЕНИЯ ПО СИЛАТА НА ЧЛЕН 1140

Уведомлението съдържа:

1. Свойства, идентификационни данни и употреби
 - а) общоприето наименование;
 - б) химично наименование съгласно международно призната номенклатура (например на Международния съюз за чиста и приложна химия (IUPAC), когато такава номенклатура съществува;
 - в) търговски наименования и наименования на смесите ~~препаратите~~;
 - г) кодови номера: номер на Службата за химични индекси ~~екстракти~~ (CAS), митнически код по Хармонизираната система и други номера;
 - д) информация за класификацията според опасността, когато за химикала има ~~подлежи на~~ изисквания за класифициране;
 - е) употреба или употреби на химикала:
 - в Европейския съюз,
 - другаде (ако е известно);
 - ж) физикохимични, токсикологични и екотоксикологични свойства.
2. Окончателен нормативен ~~регулаторен~~ акт
 - а) специфична информация за окончателния нормативен ~~регулаторен~~ акт:
 - i) резюме на окончателния нормативен ~~регулаторен~~ акт;
 - ii) препратка към нормативния акт ~~регулаторен документ~~;
 - iii) дата на влизане в сила на окончателния нормативен ~~регулаторен~~ акт;
 - iv) информацията ~~указване~~ дали окончателният нормативен ~~регулаторен~~ акт е приет въз основа на оценка на риска или на

опасността и ако е така, информация за оценката, включително препратка към съответната документация;

- v) мотиви за окончателния нормативен регулаторен акт във връзка с ~~от значение за~~ човешкото здраве, включително здравето на потребителите и работещите, или във връзка с околната среда;
- vi) резюме за опасностите и рисковете, които представлява химикалът за човешкото здраве, включително здравето на потребителите и работещите, или за околната среда, и за очакваното въздействие на окончателния нормативен регулаторен акт;
- б) категория или категории, за които е приет окончателният нормативен регулаторен акт, и като за всяка категория се посочва:
- i) употреба или употреби, забранени от окончателния нормативен регулаторен акт;
- ii) употреба или употреби, които остават разрешени;
- iii) приблизителна оценка, ако има такава ~~е налична~~, на количествата произведен, внесен, изнесен и използван химикал;
- в) информацията ~~указание~~, доколкото е възможно, и за възможната значимост вероятното значение на окончателния нормативен регулаторен акт за други държави и региони;
- г) друга важна информация, която може да включва:
- i) оценка на социално-икономическия ефект от окончателния нормативен регулаторен акт;
- ii) информация, ако има такава ~~е налична~~, за алтернативите ~~им~~ и за относителните им рискове, като:
- стратегии за интегрирано управление на вредителите;
 - промишлени практики и процеси, включително „чисти“ ~~технологии~~.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Химикали и изделия, ~~подлежащи на забрана~~ забранени за износ

(посочени в член 1514)

ЧАСТ 1

Устойчиви органични замърсители, изброени в приложения А и Б на Стокхолмската конвенция за устойчивите органични замърсители, съгласно съдържащите се в нея разпоредби

Описание на <input checked="" type="checkbox"/> забранения или забранените за износ химикали/изделия <input checked="" type="checkbox"/> химикал(и)/изделие(я), подлежащ(и) на забрана за износ	Допълнителни данни, ако са от значение (например наименование на химикала, ЕС №, CAS № и др.)	
	Алдрин	ЕС № 206-215-8, CAS № 309-00-2, код по КН 29035200
	Хлордан	ЕС № 200-349-0, CAS № 57-74-9, код по КН 29035200
	Диелдрин	ЕС № 200-484-5, CAS № 60-57-1, код по КН 29104000
	ДДТ (1,1,1-трихлоро-2,2-бис(р-хлорофенил) етан)	ЕС № 200-024-3, CAS № 50-29-3, код по КН 29036200
	Ендрин	ЕС № 200-775-7, CAS № 72-20-8, код по КН 29109000
	Хептахлор	ЕС № 200-962-3, CAS № 76-44-8, код по КН 29035200
	Хексахлоробензен	ЕС № 200-273-9, CAS № 118-74-1, код по КН 29036200

	Мирекс	ЕС № 219-196-6, CAS № 2385-85-5, код по КН 29035980
	Токсафен (камфехлор)	ЕС № 232-283-3, CAS № 8001-35-2, код по КН 38085000
	Полихлорирани бифенили (PCB)	ЕС № 215-648-1 и други, CAS № 1336-36-3 и други, код по КН29036990

ЧАСТ 2

Химикали, различни от устойчивите органични замърсители, изброени в приложения А и Б на Стокхолмската конвенция за устойчивите органични замърсители, съгласно съдържащите се в нея разпоредби

Описание на <input checked="" type="checkbox"/> забранения или забранените за износ химикали/изделия <input checked="" type="checkbox"/> химикал(и)/изделие(я), подлежащ(и) на забрана за износ	Допълнителни данни, ако са от значение (например наименование на химикала, ЕС №, CAS № и др.)
Козметични сапуни, съдържащи живак	Кодове по КН 34011100, 34011900, 34012010, 34012090, 34013000

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Списък на страните по Конвенцията, изискващи информация по отношение на транзитното движение на химикали, ☒ за които се прилага процедурата ПОС ☒
~~подлежащи на РС процедура~~

(посочени в член ~~161~~ 165)

Държава	Изисквана информация

ДОПЪЛНЕНИЕ 1

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Настоящият регламент	Регламент (ЕО) № 689/2008
Член 1	
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1
Член 1, параграф 2	Член 1, параграф 2
Член 2	
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 3	
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5	
Член 5, параграф 1	Член 5, параграф 2
Член 5, параграф 2	Член 5, параграф 3
Член 6	
Член 6, параграф 1	
Член 6, параграф 2	
Член 7	
Член 7, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 7, параграф 2	Член 6, параграф 2
Член 7, параграф 3	Член 6, параграф 3
Член 8	
Член 8, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 8, параграф 2	Член 7, параграф 2
Член 8, параграф 3	Член 7, параграф 3
Член 8, параграф 4	Член 7, параграф 4
Член 8, параграф 5	Член 7, параграф 5
Член 8, параграф 6	Член 7, параграф 6
Член 8, параграф 7	Член 7, параграф 7
Член 8, параграф 8	Член 7, параграф 8
Член 9	
Член 9, параграф 1	Член 8, параграф 1
Член 9, параграф 2	Член 8, параграф 2
Член 10	
Член 10, параграф 1	Член 9, параграф 1
Член 10, параграф 2	Член 9, параграф 2
Член 10, параграф 3	Член 9, параграф 3
Член 11	
Член 11, параграф 1	Член 10, параграф 1
Член 11, параграф 2	Член 10, параграф 2
Член 11, параграф 3	Член 10, параграф 3
Член 11, параграф 4	Член 10, параграф 4
Член 11, параграф 5	Член 10, параграф 5
Член 11, параграф 6	Член 10, параграф 6
Член 11, параграф 7	Член 10, параграф 7

Член 11, параграф 8	Член 10, параграф 8
Член 12	Член 11
Член 13	
Член 13, параграф 1	Член 12, параграф 1
Член 13, параграф 2	Член 12, параграф 2
Член 13, параграф 3	Член 12, параграф 3
Член 13, параграф 4	Член 12, параграф 4
Член 13, параграф 5	Член 12, параграф 5
Член 13, параграф 6	Член 12, параграф 6
Член 14	
Член 14, параграф 1	Член 13, параграф 1
Член 14, параграф 2	Член 13, параграф 2
Член 14, параграф 3	Член 13, параграф 3
Член 14, параграф 4	Член 13, параграф 4
Член 14, параграф 5	Член 13, параграф 5
Член 14, параграф 6	Член 13, параграф 6
Член 14, параграф 7	Член 13, параграф 7
Член 14, параграф 8	Член 13, параграф 8
Член 14, параграф 9	Член 13, параграф 9
Член 14, параграф 10	Член 13, параграф 10
Член 14, параграф 11	Член 13, параграф 11
Член 15	
Член 15, параграф 1	Член 14, параграф 1
Член 15, параграф 2	Член 14, параграф 2
Член 16	
Член 16, параграф 1	Член 15, параграф 1
Член 16, параграф 2	Член 15, параграф 2
Член 16, параграф 3	Член 15, параграф 3
Член 16, параграф 4	Член 15, параграф 4
Член 17	
Член 17, параграф 1	Член 16, параграф 1
Член 17, параграф 2	Член 16, параграф 2
Член 17, параграф 3	Член 16, параграф 3
Член 17, параграф 4	Член 16, параграф 4
Член 18	
Член 18, параграф 1	Член 17, параграф 1
Член 18, параграф 2	
Член 18, параграф 3	Член 17, параграф 1
Член 19	
Член 19, параграф 1	Член 17, параграф 2
Член 19, параграф 2	
Член 19, параграф 3	
Член 19, параграф 4	
Член 20	
Член 20, параграф 1	Член 19, параграф 1
Член 20, параграф 2	Член 19, параграф 2
Член 20, параграф 3	Член 19, параграф 3
Член 21	Член 20
Член 22	

Член 22, параграф 1	Член 21, параграф 1
Член 22, параграф 2	Член 21, параграф 2
Член 22, параграф 3	Член 21, параграф 3
Член 23	
Член 23, параграф 1	Член 22, параграф 1
Член 23, параграф 2	Член 22, параграф 2
Член 23, параграф 3	Член 22, параграф 3
Член 23, параграф 4	Член 22, параграф 4
Член 24	
Член 24, параграф 1	
Член 24, параграф 2	
Член 24, параграф 3	
Член 25	
Член 26	
Член 26, параграф 1	
Член 26, параграф 2	
Член 26, параграф 3	
Член 27	
Член 27, параграф 1	
Член 27, параграф 2	
Член 27, параграф 3	
Член 28	
Член 28, параграф 1	
Член 28, параграф 2	
Член 28, параграф 3	
Член 29	
Член 29, параграф 1	Член 24, параграф 1
Член 29, параграф 2	Член 24, параграф 2
Член 30	
Член 31	Член 18
Член 32	Член 25
Член 33	Член 26
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
Приложение III	Приложение III
Приложение IV	Приложение IV
Приложение V	Приложение V
Приложение VI	Приложение VI

ПРАВЕН ФИНАНСОВ РАЗЧЕТ ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответна област или области на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цел или цели
- 1.5. Основания за предложението/инициативата
- 1.6. Срок и финансово въздействие
- 1.7. Предвиден метод или методи на управление

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- 2.1. Правила за наблюдение и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Съответна функция или функции от многогодишната финансова рамка и разходен бюджетен ред или редове
- 3.2. Очаквано въздействие върху разходите
 - 3.2.1. *Обобщение на данните за очакваното въздействие върху разходите*
 - 3.2.2. *Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
 - 3.2.3. *Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за административни разходи*
 - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
 - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано въздействие върху приходите

ПРАВЕН ФИНАНСОВ РАЗЧЕТ ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно износа и вноса на опасни химикали

1.2. Съответна област или области на политиката в рамката на УД/БД⁴⁰

Област на политика 07 „Околна среда“

Код на дейността 07 03: Изпълнение на политиката и законодателството на Съюза за околната среда

1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие**

Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие след пилотен проект/подготвително действие**⁴¹

Предложението/инициативата е свързано с **удължаването на съществуващо действие**

Предложението/инициативата е във връзка с **действие, пренасочено към ново действие**

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишна стратегическа цел или цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено(-а) предложението/инициативата

Предназначението на предложението е изпълнението на две от стратегическите цели на Комисията:

- управление на риска в съвременния свят

- световна солидарност

чрез осигуряване на информационен обмен с трети държави и вземане на решения на национално равнище от тяхна страна за търговията с опасни вещества и смеси съгласно Ротердамската конвенция.

⁴⁰

УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

⁴¹

Както е посочено в член 49, параграф 6, буква а) или буква б) от Финансовия регламент.

1.4.2. *Конкретна цел или цели и съответна дейност или дейности в рамките на УД/БД*

Конкретна цел № ..

Качество на околната среда, химикали и емисии от промишлеността

Съответна дейност или дейности в рамките на УД/БД

Код на дейността 07 03: Изпълнение на политиката и законодателството на Съюза за околната среда

1.4.3. Очаквани резултати и въздействие

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/ целевите групи.

Предназначението на предложението е преработване на Регламент (ЕО) № 689/2008, като се отчита следното:

- (1) въвеждането на Глобалната хармонизирана система (ГХС) за класифициране и етикетирание на химикалите в законодателството на Съюза чрез приемането на Регламент (ЕО) № 1272/2008;
- (2) създаването на Европейската агенция по химикалите („Агенцията“) с Регламент (ЕО) № 1907/2006;
- (3) промените, произтичащи от Лисабонския договор;
- (4) опитът от практическото прилагане, натрупан досега.

Следователно очакваните резултати или ефекти са следните:

- (1) достъп до повече информация и по-доброто ѝ разбиране (особено в развиващите се държави) за опасните вещества, за които се отнася настоящото предложение, чрез прилагането на ГХС;
- (2) повече взаимодействие с прилагането на Регламента REACH, Регламента относно класифицирането, етикетирание и опаковането на вещества и смеси и по-късно Регламента за биоцидите (вж. предложението за нов регламент COM (2009) 267) чрез прехвърлянето на административни, технически и научни функции от Комисията на Агенцията;
- (3) някои от предложените изменения ще доведат до намаление на административната тежест при износа, който е освободен от изискването за уведомяване за износ.

Предназначението на предложението е да се продължи спазването на целите на Ротердамската конвенция, и по-конкретно да способства за споделяне на отговорността и за полагане на съвместни усилия на страните в областта на международната търговия с опасни химикали с оглед опазване на човешкото здраве и околната среда от потенциални увреждания, както и да допринесе за екологосъобразната употреба на тези химикали. Това се постига чрез улесняване на обмена на информация за характеристиките на химикалите, чрез предвиждане на национална процедура за вземане на решения за вноса и износа им и чрез предаването на тези решения на страните по Конвенцията.

1.4.4. Показатели за резултатите и въздействието

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи осъществяването на предложението/инициативата.

Както и действащият регламент, предложеният регламент има за цел да се осигури предоставянето на информация на трети страни и отчитането на решенията им за вноса на вещества, които се изнасят от ЕС, макар да са забранени или строго ограничени в съответната държава. Показателите за наблюдението върху изпълнението на предложения регламент са следните:

- броят на изпратените уведомления за износ и получените уведомления за внос;
- броят на исканията за изрично съгласие;
- броят на проблемите, установени при изпълнението на предложения регламент и отчетени в мрежата на определените национални органи под координацията на Комисията;
- броят на нарушенията на разпоредбите на предложения регламент, установени от националните правоприлагащи органи.

Тези показатели ще бъдат обобщени в отчитаните от държавите-членки, Агенцията и Комисията данни.

1.5. Основания за предложението/инициативата

1.5.1. Изискване или изисквания, които трябва да бъдат спазени в краткосрочен или дългосрочен план

Основното изискване е Регламент (ЕО) № 689/2008, в който има позовавания на конкретни разпоредби за класифицирането и етикетирането от Директива 67/548/ЕИО и Директива 1999/45/ЕО, да бъде приведен в съответствие с новите разпоредби за класифицирането и етикетирането от Регламент (ЕО) № 1272/2008, с които Глобалната хармонизирана система за класифициране и етикетирание на химикалите се въвежда в законодателството на Съюза, като се осигури възможност на операторите да прилагат единна съгласувана система за класифициране и етикетирание.

Освен това с прехвърлянето на функции от Комисията на Агенцията се осигурява по-подходяща структура за административната, научната и техническата подкрепа за прилагането на Регламента.

1.5.2. Добавена стойност от участието на ЕС

Предложеният регламент не изменя нито една от целите, заложи в Регламент (ЕО) № 689/2008, и следователно добавената стойност от участието на ЕС е същата като при сега действащия регламент.

С Регламент (ЕО) № 689/2008 се изпълняват задълженията на Съюза съгласно Ротердамската конвенция. Както при приемането на Регламент (ЕО) № 689/2008, и сега регламент на ЕС е най-ефикасният начин за изпълнението на тези задължения.

1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото

Натрупаният при прилагането на Регламент (ЕО) № 689/2008 опит показва, че е целесъобразно в оперативните разпоредби да бъдат внесени определени технически изменения, например да се разяснят определенията за вещество, смес и изделие и да се добави изискване за референтен идентификационен номер при износ, за който не се изисква уведомление за износ.

Научната и техническата работа във връзка с прилагането на Регламент (ЕО) № 689/2008 се извършва от Съвместния изследователски център (JRC) на Комисията, тъй като той единствен в рамките на Комисията изпълнява функциите по осигуряване на научно-техническа помощ за планирането, разработването, изпълнението и наблюдението на политиките на ЕС. В миналото Съвместният изследователски център е извършвал и друга научно-техническа работа във връзка с промишлените химикали (Директива 67/548/ЕИО, Регламент (ЕИО) № 793/93, Директива 98/8/ЕО и Регламент (ЕО) № 1907/2006), но тези функции са прехвърлени или са в процес на прехвърляне към Агенцията в Хелзинки.

Създаването на Агенцията и прехвърлянето на задачи от Съвместния изследователски център към нея се основава на широко проучване на осъществимостта, според което в дългосрочен план една независима агенция е по-добрият вариант за изпълнение на научните и техническите функции, необходими за прилагането на законодателството за химикалите, в сравнение с продължаването на дейността в Съвместния изследователски център. В проучването на осъществимостта се прави изводът, че може да се извърши не поради различията в разходите, а заради структурните разлики.

- независимата агенция има по-добра възможност да получава приходи от такси и да ги използва за изпълнението на определени функции;

- независимата агенция има по-добра възможност да осигури дългосрочна стабилност на броя на служителите, отговарящи за определени задачи;

- независимата агенция има по-добра възможност да осигури дългосрочно планиране на ресурсите и тяхната наличност за рутинни научни задачи, които трябва да бъдат изпълнявани за по-дълъг период от време.

Съвместният изследователски център има предимството, че в него може да се постигне полезно взаимодействие с другите дейности по прилагането на законодателството за химикалите, поради което в проучването на осъществимостта се прави изводът, че най-добрият вариант е независима агенция, разположена при съответните отдели на Съвместния изследователски център.

Анализът и заключенията, направени при създаването на Агенцията за някои области на политиката по отношение на химикалите, важат и за Регламент (ЕО) № 689/2008, но има две важни различия:

(1) при сегашната преработка на Регламент (ЕО) № 689/2008 не се предвижда събиране на такси, въпреки че тази възможност ще бъде разгледана по-късно;

(2) сега не Съвместният изследователски център, а Агенцията има компетентността да изпълнява някои от другите политики по отношение на химикалите.

Следователно може да се направи заключението, че научно-техническата работа за прилагането на Регламент (ЕО) № 689/2008 може да се извършва най-добре от независима агенция, особено ако по-късно започне събирането на такси, а най-доброто място за разполагане на агенцията е Хелзинки, за да се използва полезното взаимодействие с другите дейности на Агенцията. Очевидно е, че възлагането на тези задачи на съществуваща агенция е по-ефикасно от създаването на нова, тъй като може да се използва функциониращата административна инфраструктура и може да се очаква полезно взаимодействие по отношение на персонала и инфраструктурата.

1.5.4. Съгласуваност и възможно полезно взаимодействие с други свързани инструменти

Предложението напълно съответства на съществуващите политики и цели за глобална защита на човешкото здраве и околната среда като залегналите в 6-ата програма за действие за околната среда.

При възлагането на научно-техническата работа по прилагането на предложения регламент на Агенцията се очаква да възникнат ползи от взаимодействието с дейността на Агенцията по прилагането на Регламента REACH, Регламента относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси и в бъдеще Регламента за биоцидите (предложение за нов регламент COM (2009) 267).

1.6. Срок и финансово въздействие

- Предложението/инициативата е с **ограничен срок на действие**
 - Предложението/инициативата е в сила от [ДД/ММ]ГГГГ до [ДД/ММ]ГГГГ
 - Финансовото въздействие е от ГГГГ до ГГГГ
- Предложението/инициативата е с **неограничен срок на действие**
 - Осъществяване с въвеждащ период от 2012 г. до 2013 г.,
 - следван от пълноценно действие от 1.4.2013 г. (според разчетите).

1.7. Предвиден метод или методи на управление⁴²

- Пряко централизирано управление** от Комисията
- Непряко централизирано управление** чрез делегиране на задачи по изпълнението на:
 - изпълнителни агенции
 - органи, създадени от Общностите⁴³
 - национални публични органи/органи с мисия за публични услуги
 - лица, натоварени с изпълнението на специфични действия в съответствие с дял V от Договора за Европейския съюз, определени в съответния основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент
- Споделено управление** с държавите-членки
- Децентрализирано управление** с трети държави
- Съвместно управление** с международни организации (*да се уточни*)

Ако са посочени два или повече метода на управление, моля, представете подробни сведения в раздел „Коментари“.

Коментари

⁴² Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на интернет страницата BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html
⁴³ Както е посочено в член 185 от Финансовия регламент.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за наблюдение и докладване

Да се посочат честотата и условията.

(1) Държавите-членки и Агенцията редовно ще изпращат на Комисията информация за действието на настоящия регламент, включително за митническия контрол, нарушенията, санкциите и корективните действия.

(2) Комисията ще съставя редовен доклад за действието на Регламента, за който отговаря, и ще го включва в обобщен доклад, обединяващ информацията от държавите-членки и Агенцията. Освен това Комисията ще изготвя резюме на доклада, което ще бъде публикувано в интернет и препращано на Европейския парламент и Съвета.

(3) Държавите-членки, Агенцията и Комисията при необходимост ще пазят поверителния характер на данните и правата на собственост върху тях.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установен риск или рискове

Основните рискове са следните:

- неспазване на задълженията от страна на износителите;
- различно прилагане на предложения регламент в държавите-членки;
- недостатъчни системи за контрол, например за митнически контрол, в държавите-членки;
- неизпълнение на функциите от страна на Агенцията.

2.2.2. Предвиден метод или методи за контрол

Въведени са или ще бъдат въведени множество системи за управление и контрол, за да се осигури правилното изпълнение на предложения регламент:

- държавите-членки трябва да определят органите, които ще отговарят за контрола върху износа и вноса;
- научно-техническата координация на дейността на ЕС се наблюдава от събранието на определените национални органи, председателствано от Комисията;
- Оперативното управление на функциите на Агенцията е отговорност на изпълнителния директор, който е подчинен на Управителния съвет на Агенцията.

Освен това с настоящия финансов разчет се осигурява основанието за отпускане на субсидията, необходима за изпълнението на функциите на Агенцията.

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.

Стандартните мерки, въведени в Комисията за предотвратяване на измамите и нередностите, се прилагат за функциите, изпълнявани от Комисията съгласно предложението регламент.

С цел борба с измамите, корупцията и други незаконни дейности, разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1037/1999 се прилагат без ограничения спрямо тази агенция.

Агенцията се присъедини към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. относно вътрешните разследвания, провеждани от ОЛАФ, и издаде съответните разпоредби, които се прилагат за всички нейни служители.

Решенията, отнасящи се до финансирането и изпълнението на споразуменията и актовете, произтичащи от тях, изрично предвиждат, че Сметната палата и ОЛАФ могат да извършват при необходимост проверки на място на получателите на средства от Агенцията и на отговорниците за разпределянето им.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Съответна функция или функции от многогодишната финансова рамка и разходен бюджетен ред или редове

- Съществуващи разходни бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид разход	Участие			
	Номер [Описание.....]	МБК/ЕБК ⁽⁴⁴⁾	от държавите от ЕАСТ ⁴⁵	от държави кандидатки ⁴⁶	от трети държави	В съответствие с член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент.
	[XX.YY.YY.YY]	МБК/ЕБК	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ

- Поискани нови бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид разход	Участие			
	Номер [Наименование.....]	МБК/ЕБК	от държавите от ЕАСТ	от държави кандидатки	от трети държави	В съответствие с член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент.
2	07. 03 70 01 Агенция по химикалите — Дейности в областта на законодателството за ПОС — субсидия по дялове 1 и 2	Многог одишен	ДА	НЕ	НЕ	НЕ
2	07. 03 70 02 Агенция по химикалите — Дейности в областта на законодателството за ПОС — субсидия по дял 3	Многог одишен	ДА	НЕ	НЕ	НЕ

⁴⁴ МБК — многогодишни бюджетни кредити/ЕБК — едногодишни бюджетни кредити.

⁴⁵ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

⁴⁶ Държави кандидатки и в съответните случаи държави — потенциални кандидатки от Западните Балкани.

3.2. Очаквано въздействие върху разходите

3.2.1. Обобщение на данните за очакваното въздействие върху разходите

млн. EUR (до 3-ия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	Номер	2. Опазване и управление на природните ресурси
---	--------------	--

ГД: „Околна среда“			2012	2013	2014	2015	2016 ⁴⁷	ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи								
07.03.70.01	Поети задължения	(1)	0,349	0,620	0,718	0,744	0,772	
	Плащания	(2)	0,349	0,620	0,718	0,744	0,772	
07.03.70.02	Поети задължения	(1a)	1,122	1,012	0,563	0,463	0,363	
	Плащания	(2a)	1,122	1,012	0,563	0,463	0,363	
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за специални програми ⁴⁸								
Номер на бюджетния ред		(3)						
ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Околна среда“	Поети задължения	=1+1a +3	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Плащания	=2+2a +3	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	

⁴⁷ Годишният бюджет остава непроменен от 2018 г. нататък.

⁴⁸ Техническа и/или административна помощ и разходи за подпомагане изпълнението на програми на ЕС и/или действия (предишни редове ВА), непряка научноизследователска дейност, пряка научноизследователска дейност.

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Плащания	(5)	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за специални програми		(6)						
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 2 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Плащания	=5+ 6	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	

Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)						
	Плащания	(5)						
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за специални програми		(6)						
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—4 от многогодишната финансова рамка (сбор за справка)	Поети задължения	=4+ 6						
	Плащания	=5+ 6						

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

млн. EUR (до 3-ия знак след десетичната запетая)

		2012	2013	2014	2015	ОБЩО
ГД: „Околна среда“						
• Човешки ресурси		0,191	0,191	0,191	0,191	
• Други административни разходи		0,025	0,025	0,025	0,025	
ОБЩО за ГД „Околна среда“	Бюджетни кредити	0,216	0,216	0,216	0,216	
ГД: JRC						
• Човешки ресурси		0,058	0,039			
• Други административни разходи		0,088	0,059			
ОБЩО за ГД „Съвместен изследователски център“	Бюджетни кредити	0,146	0,098			

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = Общо плащания)	0,362	0,314	0,216	0,216				
---	---	-------	-------	-------	-------	--	--	--	--

млн. EUR (до 3-ия знак след десетичната запетая)

						ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—5	Поети задължения	1,832	1,946	1,497	1,423	
	Плащания	1,832	1,946	1,497	1,423	

от многогодишната финансова рамка						
-----------------------------------	--	--	--	--	--	--

3.2.2. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в милиони EUR (до 3-ия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите ↓			Година 2012	Година 2013	Година 2014	Година 2015	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване срокът на въздействието (вж. точка 1.6)										ОБЩО		
	РЕЗУЛТАТИ																		
	Вид резултат ⁴⁹	Среден разход за резултата	Брой резултати	Разход	Брой резултати	Разход	Брой резултати	Разход	Брой резултати	Разход	Брой резултати	Разход	Брой резултати	Разход	Брой резултати	Разход	Брой резултати	Разход	Общ брой резултати
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 ⁵⁰ ...																			
- Информационна система			1	1,000	1	0,800	1	0,350	1	0,250									
- Уведомления за износ				0,406	200	0,768	5300	0,867	5800	0,893									

⁴⁹ Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат създадени (напр. брой на случаите на финансиран обмен на студенти, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

⁵⁰ Както е посочено в раздел 1.4.2. „Конкретна цел или цели...“.

- Документи за подпомагане на вземането на решение и уведомления ПОС			0,064	2	0,064	7	0,064	7	0,064								
Междинен сбор за конкретна цел № 1			1,470		1,632		1,281		1,207								
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2...																	
- Резултат																	
Междинен сбор за конкретна цел № 2																	
ОБЩО РАЗХОДИ			1,470		1,632		1,281		1,207								

Текущите разходи за административната и научно-техническата дейност, които са покрити от оперативния бюджет за 2010—2011 г. (070307), възлизат на 444 000 EUR през 2010 г. и на 400 000 EUR през 2011 г. и обхващат едно административно споразумение със Съвместния изследователски център и един служебен договор. Очаква се прехвърлянето на функции към Агенцията да създаде високи разходи за разработването на нови компютърни програми през 2012 и 2013 г., които биха били необходими и при алтернативните варианти поради възрастта на сегашната база данни. След тази начална фаза се очаква разходите да нарастват слабо, пропорционално на нарастването на работата. През 2012—2013 г. е необходима инвестиционна и преходна фаза, особено за инвестициите на Агенцията в информационни технологии. След започването на дейността на Агенцията през 2013 г. общите ѝ разходи ще бъдат стабилни, но се очаква нарастване на броя на уведомленията за износ и исканията за изрично съгласие — следователно разходите на единица продукция ще намалеят от 163 EUR през 2014 г. до 106 EUR през 2020 г.

3.2.3. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Резюме

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до 3-ия знак след десетичната запетая)

	Година 2012 ⁵¹	Година 2013	Година 2014	Година 2015	...да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване срокът на въздействието (вж. точка 1.6)	ОБЩО
--	---------------------------	-------------	-------------	-------------	---	------

ГД „Околна среда ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси	0,191	0,191	0,191	0,191				
Други административни разходи	0,025	0,025	0,025	0,025				
Междинен сбор ГД „Околна среда ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,216	0,216	0,216	0,216				

ГД „Съвместен изследователски център“ ФУНКЦИЯ 5⁵² от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси	0,058	0,039						
Други разходи с административен характер	0,088	0,059						

⁵¹

Година N е годината на начало на осъществяването на предложението/инициативата.

⁵²

Техническа и/или административна помощ и разходи за подпомагане изпълнението на програми на ЕС и/или действия (предишни редове ВА), пряка научноизследователска дейност, пряка научноизследователска дейност.

Междинен сбор ГД „Съвместен изследователски център“ ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,146	0,098						
---	-------	-------	--	--	--	--	--	--

ОБЩО	0,362	0,314	0,216	0,216				
-------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--	--	--	--

Равнището на административните разходи в ГД „Околна среда“ ще остане същото съгласно преработения Регламент. Административните разходи на Съвместния изследователски център (146 000 EUR през 2011 г. според разчетите) ще трябва да бъдат задържани на същото равнище през 2012 г. и отчасти през 2013 г., за да се осигури непрекъснатост на дейността, докато Агенцията поеме контрола на системата.

3.2.3.2. Очаквани потребности от човешки ресурси

- Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси
- Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Прогнозите да бъдат представени в цели числа (или най-много до първия десетичен знак)

	Година 2012	Година 2013	Година 2014	Година 2015	...да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване срокът на въздействието (вж. точка 1.6)		
• Щатове по разписание (длъжностни лица и временно нает персонал)							
XX 01 01 01 (Централата и представителствата на Комисията)	1,5	1,5	1,5	1,5			
XX 01 01 02 (Делегациите)							
XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)							
10 01 05 01 (Преки научни изследвания)							
• Външен персонал (в единици, приравнени към пълно работно време: ПРВ)⁵³							
XX 01 02 01 (ДНП, ПНА, КНЕ от общия финансов пакет)							
XX 01 02 02 (ДНП, ПНА, МЕД, МП и КНЕ в делегациите)							
XX 01 04 уу ⁵⁴	- в Централата ⁵⁵						
	- в делегациите						
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — непреки научни изследвания)							
10 01 01 05 02 (ДНП, ПНА, КНЕ — преки научни изследвания)							
Други бюджетни редове (да се посочат)							
ОБЩО							

XX е съответната област на политиката или съответният бюджетен дял.

Потребностите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките

⁵³ ДНП = договорно нает персонал; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост („Intérimaire“); МЕД = младши експерти в делегациите („Jeune Expert en Délégation“); МП = местен персонал; КНЕ = командировани национални експерти.

⁵⁴ В рамките на тавана за външен персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).

⁵⁵ Главно за Структурните фондове, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕСФРСР) и Европейския фонд за рибарство (ЕФР).

на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпускати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Сегашното разпределение на функциите в Комисията е следното:

- ГД „Околна среда“ отговаря за разработването на политиката и за изпълнението на Регламента за ПОС в ЕС, включително за приемането на законодателни актове, както и за всички международни задължения, произтичащи от Конвенцията. ГД „Околна среда“ представлява Европейския съюз във връзка с Конвенцията, включително пред Комитета за преглед на химикалите, и отговаря за международните преговори.

- Съвместният изследователски център (Испра) извършва административните и техническите дейности във връзка с европейската база данни за износа и вноса на опасни химикали.

Тъй като ГД „Околна среда“ ще запази всички свои функции, по отношение на необходимите ресурси няма промени. В Съвместния изследователски център обаче ще има икономии от 2013 г. нататък поради прехвърлянето на функции към Агенцията.

Описание на функциите, които трябва да се изпълняват:

Длъжностни лица и временно нает персонал	ГД „Околна среда“ отговаря за разработването на политиката и за изпълнението на Регламента за ПОС в ЕС, включително за приемането на законодателни актове, както и за всички международни задължения, произтичащи от Конвенцията. ГД „Околна среда“ представлява Европейския съюз във връзка с Конвенцията, включително пред Комитета за преглед на химикалите, и отговаря за международните преговори.
Външен персонал	

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- Предложението/инициативата е съвместимо(-а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране трябва да се извърши, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- Предложението/инициативата налага да се използва инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка⁵⁶.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Съгласно предложението/инициативата не се предвижда съфинансиране от трети страни

Регламентът съдържа клауза за преглед, съгласно която след не повече от 5 години от началото на прилагането му Комисията ще разгледа възможността да се въведат такси за заплащане на извършваната от Агенцията работа вместо да я финансира чрез субсидия. При разглеждането на тази възможност ще бъде отчетено въздействието от въвеждането на такива такси върху икономическите оператори. Ако Комисията реши да въведе такси, това ще бъде извършено чрез изменение на предложения регламент, което ще трябва да бъде прието по обикновената законодателна процедура.

Бюджетни кредити в млн. EUR (до 3-ия знак след десетичната запетая)

⁵⁶

Вж. точки 19 и 24 от Междуйнституционалното споразумение.

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	...да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване срокът на въздействието (вж. точка 1.6)			Общо
<i>Да се посочи съфинансиращият орган</i>								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

3.3. Очаквано въздействие върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово въздействие върху приходите.
- Предложението/инициативата има следното финансово въздействие:
 - върху собствените ресурси
 - върху другите приходи

млн. EUR (до 3-ия знак след десетичната запетая)

Приходен ред:	бюджетен	Предвидени бюджетни кредити за текущата бюджетна година	Въздействие на предложението/инициативата ⁵⁷					
			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази срокът на въздействието (вж. точка 1.6)	
Статия								

За другите целеви приходи да се посочи съответният разходен бюджетен ред или редове.

Да се посочи методът за изчисляване на въздействието върху приходите.

⁵⁷ Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутните суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Проектбюджет на Европейската агенция по химикалите (в евро)

Функции във връзка с процедурата по предварително обосновано съгласие (ПОС)

Разходи	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Дял 1										
Заплати и надбавки	251 100	471 800	505 900	523 800	543 800	563 900	570 600	570 600	570 600	570 600
Други разходи за персонала	33 600	45 600	67 800	70 200	72 900	75 600	76 500	76 500	76 500	76 500
Общо дял 1	284 700	517 400	573 700	594 000	616 700	639 500	647 100	647 100	647 100	647 100
Дял 2										
20 Наемане на сгради и свързаните с това разходи*	33 000	50 000	74 900	77 600	80 500	83 500	84 500	84 500	84 500	84 500
21 Информационни и комуникационни технологии**	21 100	33 700	49 700	51 400	53 400	55 400	56 000	56 000	56 000	56 000
22 Движимо имущество и свързаните с него разходи**	5 100	8 800	10 400	10 700	11 100	11 600	11 700	11 700	11 700	11 700
23 Текущи административни разходи**	4 700	9 900	9 500	9 800	10 200	10 500	10 700	10 700	10 700	10 700
25 Разходи за срещи*	100	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Общо дял 2	64 000	102 600	144 700	149 700	155 400	161 200	163 100	163 100	163 100	163 100
Дял 3										
Разработване на бази данни и компютърни програми във връзка с процедурата ПОС	1 000 000	800 000	350 000	250 000	150 000	150 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Информация и публикации	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
Помощни услуги/указания	0	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000
Проучвания и консултанти	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Разходи за командировки	5 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
Техническо обучение на персонала и заинтересованите лица	900	2 000	2 700	2 700	2 800	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000
Срещи на ОНО и експертни групи по прилагането на процедурата ПОС	5 700	70 000	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200
Общо дял 3	1 121 600	1 012 000	562 900	462 900	363 000	363 200	313 200	313 200	313 200	313 200
Общо	1 470 300	1 632 000	1 281 300	1 206 600	1 135 100	1 163 900	1 123 400	1 123 400	1 123 400	1 123 400
Приходи										
Субсидия от Съюза	1 470 300	1 632 000	1 281 300	1 206 600	1 135 100	1 163 900	1 123 400	1 123 400	1 123 400	1 123 400
Общо	1 470 300	1 632 000	1 281 300	1 206 600	1 135 100	1 163 900	1 123 400	1 123 400	1 123 400	1 123 400

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Използвана методология и основни допускания за финансовия модел на Европейската агенция по химикалите за дейностите, свързани с процедурата ПОС

Изчисляване на разходите за персонала

Поради факта, че сега Европейското бюро по химикалите на Съвместния изследователски център на Комисията в Испра играе важна роля при прилагането на Регламент (ЕО) № 689/2008, от практиката са събрани много данни за сроковете за изпълнение на определени задачи и за необходимата за целта квалификация (разграничаване между различните категории персонал).

За управлението и обучението на тези кадри са поискани допълнителни ресурси предвид на икономите на разходи, които могат да се постигнат, особено при дейностите по поддръжката и съответния персонал, съгласно съществуващите условия, създадени за прилагането на Регламента REACH, Регламента относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси и Регламента за биоцидите (например за международните отношения, външната комуникация, помощните услуги, правния отдел, одита и вътрешния контрол, човешките ресурси, финансите, информационните технологии, управлението на сградния фонд). Въз основа на настоящото съотношение на персонала на Агенцията тези допълнителни ресурси възлизат на 30 % от ресурсите, необходими за оперативните задачи във връзка с Регламента за ПОС.

Планира се от януари 2012 г. Агенцията да може да започне работата си, най-вече по разработването на информационната система и установяването на вътрешните правила, и да започне процедурите по набиране на персонал за 2012 г.

За 2012 г. се планира Агенцията да успее да набере по-голямата част от необходимия персонал и да се осигури плавното прехвърляне на задачите във връзка с процедурата ПОС от Комисията.

От 1 април 2013 г. Агенцията ще отговаря за изпълнението на различните функции, определени в предложението.

В приложение III е посочено щатното разписание, свързано с настоящото предложение. В изложения в приложение I бюджет е отчетен постоянният / временният персонал (т.е. персоналят, предвиден в щатното разписание).

Всички изчислени ресурси са умножени по средните годишните разходи по степени и така са определени общите разходи за персонала. Освен това е приложен тегловният коефициент за Хелзинки (119,8 % — адаптиране на издръжката на живота, приложимо по отношение на целия персонал).

За останалите разходи за персонала по дял 1 се приема, че са 10 % от разходите за заплати на постоянния/временния персонал.

Използвани средни разходи за постоянния/временния персонал по степени на година (източник: Агенцията)

Степен	Заплата
AD 13	243 156
AD 12	195 900
AD 5-11	120 288
AST 7-8	104 778
AST 1-6	66 872

Използвани средни разходи за договорно наетия персонал по функционални групи на година (източник: Агенцията)

Степен	Заплата
FG IV	55 869
FG III	55 287
FG II	37 319
FG I	34 813

Изчисление на оперативните разходи за сгради, оборудване и други:

Всички разходи за сгради, оборудване, обзавеждане, информационни технологии и други административни разходи са изчислени въз основа на броя на необходимия персонал, умножен по средните стойности на разходите на човек, въз основа на сегашния бюджет на Агенцията.

Оперативни разходи:

През първите години разходите ще бъдат главно за разработване на информационната система за подпомагане на прилагането на процедурата ПОС. Освен това се предвижда Агенцията ежегодно да бъде домакин на една техническа среща с държавите-членки, да има експертна група по разработването и поддръжката на информационната система и да може да осигури обучение за всички членове на персонала.

Предвидени са и постоянни разходи за консултации, с които Агенцията да бъде подпомогната в годишното и текущото ѝ отчитане.

Накрая, средните разходи за командировки на човек от персонала са по-високи в сравнение със средните разходи при сегашните функции на Агенцията поради международния характер на дейността и необходимостта на Комисията да се осигурява научно-техническа помощ на място по време на международните срещи.

ПРИЛОЖЕНИЕ III
Европейска агенция по химикалите
ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ
Допълнителен персонал, който да изпълнява дейности във връзка с процедурата
ПОС

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
AD 13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 5-11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
AST 7-11	1	3	2	2	2	2	2	2	2	2
AST 1-6	1	1	2,7	3,0	3,3	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
Общо	3	5	6	6	6	7	7	7	7	7